



شركة قطر للتأمين  
Qatar Insurance Company

DriveSecure

Comprehensive Cover  
(Own Damage + Third Party Liability)

## Over 50 years of dedicated service

- Motor Insurance
- Travel Insurance
- Home Insurance
- Yacht Insurance
- Medical Insurance
- Property Insurance
- Workmen Insurance
- Engineering Insurance
  - Energy Insurance
  - Credit Insurance
- Freight Forwarding & Haulier's Insurance
  - Commercial Liability Insurance
  - Professional Indemnity Insurance
    - Marine Hull Insurance
    - Cargo Insurance

---

### Channel Partner:



Alternatively, call QIC

**800 4742**



## The QIC legacy

Ever since we opened our doors for business in 1964, we've believed in putting our customers first. It's a policy that's made us a leader, both at home and abroad. Qatar Insurance Company (QIC) is today the largest insurance company in the region, with operations in Qatar, UAE, Oman and Kuwait. In the UAE, we're over 49 years old.

We've been rated 'A' by Standard & Poor, and 'A Excellent' by A M Best. What that means for you, quite simply, is that you can rely on us to protect your interests, be there for you in good times and bad, and provide you with quick and efficient service always.

Dear Policyholder,

Thank you for choosing Qatar Insurance Company (QIC), as the preferred Insurance partner for your Motor Insurance.

You are now insured with one of the largest insurance companies in the MENA region, with a legacy of over 50 years of quality services delivered. We maintain our headquarters in Doha, Qatar with all our operations run individually from various regional and global locations including London, Zurich, Bermuda, and Malta.

This is your Policy Booklet, which has been designed to reiterate the cover provided to you, and our commitment to giving you these services, along with your Policy Schedule, Certificate of Insurance and any other endorsements. Together, they form the contract between you and Qatar Insurance Company. The booklet gives you the details on what the policy does and does not cover, as well as any conditions that you must comply with. We agree to provide the insurance described in your Policy, and in return we expect your commitment towards us.

Please bear in mind that we have relied on the information that you have provided to us. For this contract to be valid, all the information you have given us must be true and complete. If there are any changes in circumstances which may affect your policy, you must inform us or the agency who arranged the policy for you, as soon as reasonably possible.

We advise you to take a little time to read and understand the policy wordings and keep this document safe, along with the Policy Schedule, Certificate of Insurance and other endorsements, if any.

We welcome you again to QIC's motor cover and wish you pleasant and safe driving throughout the year.

Drive Safe!

T. Ilango  
Chief Operating Officer,  
UAE Operations





# CONTENTS

SECTION	PAGE NO.
Cover Overview _____	7
Policy Wordings: _____	9
Section 1: Agency Repairs _____	9
Section 2: Wind Screen Damage _____	9
Section 3: Personal Injury _____	10
Section 4: Emergency Medical Expenses _____	10
Section 5: Personal Belongings _____	10
Section 6: Personal Accident Benefit _____	11
Section 7: Off Road Cover _____	13
Section 8: Courtesy Car Benefit _____	13
Section 9: Roadside Assistance _____	14
Section 10: Replacement Locks _____	15
Section 11: Valet Parking Theft _____	15
Section 12: New Car Replacement _____	15
Section 13: Natural Perils _____	17
Section 14: Riot, strike and civil commotion _____	17
Section 15: Geographical Extension Cover _____	17
<b>Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability _____</b>	<b>19</b>
Definitions _____	21
Chapter One: General Conditions _____	23
Chapter Two: Obligations of the Insurance Company _____	27
Chapter Three: Obligations of the Insured _____	30
Chapter Four: Exclusions _____	30
Chapter Five: Recourses against the Insured _____	31
Chapter Six: Policy Termination _____	32
Chapter Seven: General Provisions _____	32
<b>Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Loss and Damage _____</b>	<b>35</b>
Definitions _____	37
Chapter One: General Conditions _____	39
Chapter Two: Obligations of the Insurance Company _____	41
Chapter Three: Obligations of the Insured _____	43
Chapter Four: Exclusions _____	44
Chapter Five: Recourses against the Insured _____	45
Chapter Six: Policy Termination _____	46
Claims procedure – A step by step guide _____	47
Customer Grievance and Readdressal _____	48
frequently Asked Questions _____	49

## YOUR COVER AT GLANCE\*

Section	Cover	<b>PREMIUM</b>	<b>PRESTIGE</b>	<b>PLATINUM</b>
Section 1	Agency Repairs	1 Year from date of first registration as brand new	2 Years from date of first registration as brand new	3 Years from date of first registration as brand new
Section 2	Wind Screen Damage Excess Waiver	Not Covered	Up to AED 3,000	Full Waiver
Section 3	Personal Injury	Not Covered	AED 20,000	AED 20,000
Section 4	Emergency Medical Expenses	AED 3,500	AED 3,500	AED 7,000
Section 5	Personal Belongings	Not covered	AED 5,000	AED 5,000
Section 6	Personal Accident Benefit for Driver	AED 200,000 (Optional)	AED 200,000 (Optional)	AED 200,000
	Personal Accident Benefit for Passenger	AED 200,000 (Optional)	AED 200,000 (Optional)	AED 200,000
Section 7	Off Road Cover	No	Yes	Yes
Section 8	Courtesy Car Benefit (Applicable if stated in your schedule)	7 days during a policy year (Optional)	7 days during a policy year (Optional)	7 days during a policy year (Covered)
Section 9	Roadside Assistance	Silver	Silver	Gold
Section 10	Replacement Locks	Not Covered	Covered	Covered
Section 11	Valet Parking Theft	Not Covered	Covered	Covered
Section 12	New Car Replacement	Not Covered	Yes / 6 months	Yes / 6 months
Section 13	Natural Perils	Covered	Covered	Covered
Section 14	Riot, strike and civil commotion	Covered	Covered	Covered
Section 15	Geographical Extension Cover	Only towards Own damage (Oman)	Only towards Own damage (Oman & Qatar)	Only towards Own damage (Oman, Qatar & Kuwait)

\* You may not have all the covers available; your Policy Schedule will show you which covers we are providing and the sums insured, where appropriate.



# POLICY WORDINGS

The wordings of Chapter 1 to Chapter 6 against both Third party liability, Loss and damage, General Exceptions and General Conditions are provided by the Insurance Authority – Abu Dhabi (UAE).

We extend the cover stated in the above Chapters. Some of these extensions are optional. All such extensions either extended or optional shall only apply if specified in your Policy Schedule. The wording of this policy complies with the Unified Wording issued as per the Board of Directors Decision No. (25) of 2016. In case of a dispute, the Unified Wording will prevail.

Choice of Law: This Policy will be interpreted and construed in accordance with the law of the United Arab Emirates, and the parties submit to the jurisdiction of the courts of the UAE.

## Section 1: Agency Repairs

If Agency Repairs are included in your policy, as shown in your policy **Schedule**, the policy is extended to include accidental damage repairs of your Vehicle at the manufacturer's authorised dealers within the UAE. If you do not have this cover / Vehicles purchased from places other than the manufacturer's authorised dealers in the UAE, then **we** shall select one of our approved priority workshops to undertake the repairs.

If the driver of the **Insured Vehicle** is over the age of 25 and you request to have the **Insured Vehicle** repaired at one of our non-agency approved repairers, **we** will not charge you an excess.

## Section 2: Wind Screen Damage Excess Waiver

In the event of breakage of the windows or windscreen of the **Insured Vehicle** where this is the only damage to the **Insured Vehicle**, other than scratching of bodywork resulting from the breakage, the **Company** will indemnify the Insured for the cost of replacement of such windows or windscreen

If you have a **PRESTIGE** Policy, you shall not be subject to any excess if the cost of replacement of such windows or windscreen does not exceed the sum of AED 3,000 in respect of one accident, but if it does, you will have to pay the excess as specified in the **Schedule** of your policy. If you have a **PLATINUM** Policy, you shall not be subject to any excess

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy.



### Section 3: Personal Injury

If you have a **PRESTIGE** or a **PLATINUM** Policy, the **Company** will pay AED 20,000 to the Insured and/or spouse (or in the event of death, to their legal personal representatives) if the Insured and/or spouse, whilst getting into or getting out of the **Insured Vehicle**, shall accidentally sustain bodily injury which independently of any other cause within three calendar months of the accident results in:

- Death
- Total irrecoverable loss of sight in one or both eyes
- Total loss by physical severance of one or more limbs at or before the wrist or ankle by physical severance
- Permanent loss of one or both hands or legs by physical severance

The benefit will only be paid once for death or injury to the Insured or spouse for any one incident.

Exclusions:

This section applies only to private vehicles Insured in the name of an individual and does not cover:

- Death or injury caused by suicide or attempted suicide
- If the claimant is convicted in connection with the accident of a drunk-driving offence or of driving under the influence of drugs
- Anyone who is over 70 years of age at the time of the accident

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy

### Section 4: Emergency Medical Expenses

The **Company** will pay to the Insured and/or any other occupant of the **Insured Vehicle** the reasonable cost of medical expenses incurred in connection with any accidental bodily injury as the direct and immediate result of an accident to the **Insured Vehicle**.

Exclusions:

- This shall apply only in respect of private motor cars insured in the name of an individual

The Liability of the **Company** shall not exceed the sum of AED 3,500 per person in respect of any one accident. This amount is increased to AED 7,000 per person if you have a **PLATINUM** Policy.

### Section 5: Personal Belongings

If personal clothing or effects are lost or damaged whilst in or on the covered vehicle by fire, theft, attempted theft or accident, the **Company** will indemnify the Insured, or if the Insured so wishes, the owner of the property, by payment in cash of the amount of loss or damage up to a maximum of AED 5,000, subject to one claim per policy year.

This cover is not applicable in respect of:

- Loss or damage to money, stamps, tickets, documents or securities
- Theft of any property carried on open or convertible vehicle, unless in a locked boot or locked glove compartment
- Goods or samples carried in connection with any trade
- Loss or damage whilst driving off road
- Goods and/or items belonging to the Insured's trade or belonging to **Company** where the Insured is employed

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy.

## Section 6: Personal Accident Benefit

It is agreed and acknowledged against payment of additional premium, as thus the **Company** has agreed and acknowledges to pay compensation in accordance with the table stated here-in-under about death or any physical injuries sustained by the Insured's and/or driver's family members (spouse, parents and children) and/or employees while ascending or descending from the vehicle as a result of a severe remarkable accidental incident that leads, in an independent manner away from any other reason (except for medical or surgical treatment needed), to any of these injuries stated in the table here-in-under, during the following three months from the date of accident.

No.	Compensation	Value in AED
1.	Death or permanent total disability	200,000
2.	Total irrecoverable loss of sight in both eyes	200,000
3.	Total loss by physical severance at or above the wrist or ankle of both hands or both feet or of one hand together with one foot	200,000
4.	Total loss by physical severance at or above the wrist or ankle of one hand or one foot together with the total and irrecoverable loss of sight in one eye	200,000
5.	Total and irrecoverable loss of sight in one eye	100,000
6.	Total loss by physical severance at or above the wrist or ankle of one hand or one foot	100,000
7.	Permanent partial disability not mentioned in the table here-in-above	The value of compensation will be specified for the person on the basis of percentage for permanent partial disability approved by medical board multiplied by insurance amount (AED 200,000)



**Conditions:**

- a. Compensation which the **Company** is committed to pay will be restricted according to one article only of these articles for article one to six here-in-above mentioned or as per article seven separately or by adding to it either article five or six according to the conditions of any of those persons insured as a result of any single accident, provided that the **Company's** total liability will not exceed the compensation amount of AED 200,000 for the person insured during any single **period of insurance**.
- c. The **Company** is not liable to pay any compensation for death or physical injury which occurs either directly or indirectly, totally or partially as a result of the following reasons:
  - I. To harm oneself intentionally or by committing suicide or by attempting suicide or physical defect or mental weakness
  - II. As a consequence of person demanding compensation himself from addiction to drugs or liquor
- d. Compensation payment should be paid by the approval of person demanding insurance to the injured person directly or to his legal representative, and the settlement issued from him is considered a final one about the compensation he deserves.
- e. Number of passengers at the time of the accident should not exceed the seating capacity of the vehicle

**Section 7: Off Road Cover**

Your car is covered against physical loss or damage due to accident whilst being driven off road.

Provided that:

- Your car has four wheel drive capability
- You are not participating in a desert safari, 'dune bashing' or a competitive race of any kind
- Your car is not used for carrying passengers as part of or in furtherance to business
- Your car is not driven by any person who is less than 25 years age
- Your car is not driven by any person having an UAE License for less than 1 year
- Cover provided under this extension will exclude all failure or breakdown of any component or deployment of Air Bags without any collision

The insured or his representative shall bear an additional AED 1,000 to the compulsory excess stated in the **Schedule**.

**Section 8: Courtesy Car Benefit**

In the event of an accident covered under the policy, the **Company** shall provide the Insured compensation in the form of Courtesy Car benefit.

1. **We** will provide a hire car for a maximum of seven days (per policy period) or until your car is repaired (whichever is earlier) following an accident covered under your policy.
2. The hire cars are standard saloon vehicles up to 4 years old with an engine size of

between 1.3 to 1.6 litres, and you can drive them in the UAE only. Use of hire car must commence within the first 48 hours after your car is lost or disabled following an accident covered under your policy. When the **Insured Vehicle** is declared a total loss due to damage or theft, the benefit under this endorsement ceases after **we** have made you an offer for the settlement of the claim.

3. Please call 800 4900 (AAA) and AAA will arrange to deliver and collect the hire car to/from a pre-agreed location. Copy of Passport with valid Visa (for expatriates) and a current driving license will be required.
4. The Insured should provide an imprint of a credit card to the hire car Company as a security deposit against costs related to fuel, traffic fines, damages to car, Salik charges, Parking charges or any other fines.
5. Subject to the terms and conditions of provider/car hire Company.

What **we** do not cover:

- Any costs related to fuel, traffic fines and damages to car, Salik charges, parking charges or any other fines
- Any hire car charges after a hire period of 7 days
- Any deductible applied under the hire car terms and conditions, should there be an accident while driving the car
- Any kind of legal liability arising out of use of the hire car
- Valid UAE driving license less than 12 months
- Debit card/cheques/cash amount as security deposit to the hire car company

## Section 9: Roadside Assistance

The services in this section are provided by AAA.

Roadside Assistance (AAA) shall provide, in the event of a mechanical failure or accident in the United Arab Emirates, the following services in respect of the **Insured Vehicle** (Roadside Assistance Vehicle Cover):

- Towing service: If your car does not start or if it requires mechanical repairs, it will be towed free of charge to the nearest garage within the same emirate. This is limited to one service during a 24-hour period
- Accidental recovery: In case the insured car is involved in an accident, **we** will tow it anywhere within city limits in the UAE
- Battery charge: If the battery of the **Insured Vehicle** is 'dead', **we** will jumpstart the **Insured Vehicle** to get it moving, or where this cannot be achieved, **we** will tow the **Insured Vehicle** to the nearest garage
- Flat tyre change: If you have no tools to change your tyre or cannot change the tyre, **we** will change the tyre for you. If you are unable to provide an inflated spare tyre, the **Insured Vehicle** will be towed to the nearest garage
- Petrol delivery: An emergency supply of fuel will be delivered to your disabled **Insured Vehicle** in order to reach the nearest petrol pump. As the insured, you will pay the cost of the fuel only
- Locked out of car: If by chance your keys are locked inside the **Insured Vehicle**, **we** will attempt to open the lock under supervision of the appropriate authorities
- Off road cover service: Subject to the **Insured Vehicle** being not further than five metres



from the paved road (as per the definition of road), this cover shall be applicable within city limits all over the United Arab Emirates

- International driving license: An international driving license is available from the breakdown recovery Company for AED 150
- Vehicle Registration Service (applicable only for AAA Gold customers): If a member needs to re-register the **Insured Vehicle**, **we** will pick up the vehicle from the location of request and complete the vehicle registration. The **Insured's Vehicle** will be taken for registration only once. If due to any reason the customer has to take the vehicle more than once, the Insured will be charged an extra fee. It is the Insured's responsibility to check all the fines due and pay in advance

### Section 10: Replacement locks

If you have a **PRESTIGE** or a **PLATINUM** policy, and the car keys or lock transmitter of your car are lost or stolen, **we** will pay the cost of replacing:

- The door locks and boot lock
- The ignition and steering lock
- The lock transmitter and central locking system

Your no-claim discount will not be disallowed just because you have made a claim under this section. **We** will not pay the cost of replacing any alarms or other security devices used in connection with your car.

Any payment in respect thereof shall not be deemed to be a claim for the purposes of calculating no claim discount.

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy

### Section 11: Valet Parking Theft

The **Company** shall indemnify the Insured for theft to the **Insured Value** while in the custody or control of Hotels or Shopping Malls which the Insured does not own and where the **Insured Vehicle** has been parked by the authorised driver.

Condition: This benefit shall be payable provided that:

- Customer files a case against the Hotel/Shopping Mall
- The Vehicle is handed over only to the authorised person after due verification
- The authorised person is a **licensed driver**
- This benefit is not covered by any other policy
- This benefit is limited to one claim per policy year

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy.



## Section 12: New Car Replacement

In case of Total Loss of a brand new vehicle covered under the policy within six months from the date of first registration due to a peril insured against, the claim amount payable will be the sum insured in the policy or the replacement value at the time of loss, of an exactly similar make and model (subject to availability), whichever is lower and no depreciation will be deducted from the claim.

This extension is not available with a **PREMIUM** Policy.

## Section 13: Natural Perils

If you have a comprehensive policy, the cover under Section 1 (Loss or damage) is extended to indemnify the Insured in respect of loss or damage to the **Insured Vehicle** caused by: flood (provided the vehicle is not driven), storm, typhoon, cyclone, hurricane, earthquake or other convulsions of nature.

## Section 14: Riot, strike and civil commotion

Your comprehensive policy is extended to include loss or damage to your car arising due to Riot, Strike & Civil commotion, which does not assume the proportions of, or amount to, a popular uprising.

## Section 15: Geographical Extension Cover

Subject otherwise to the same terms, conditions, exclusions and limitations of the said policy, the geographical area for Own damage cover is extended as stated in your cover at glance. **Third Party Liability cover shall not be applicable**, without the purchase of the Orange card\* separately before entering the territory of the respective countries.

*\*Orange card is a unified insurance scheme, which is required by vehicles traveling from one Arab country to another. It covers Third Party Liability (TPL) as per the prevailing laws of the country where the accident has taken place.*



**The Unified Motor Vehicle Insurance Policy  
Against Third Party Liability issued pursuant  
to the Regulation of Unifying Motor Vehicle  
Insurance Policies according to Insurance  
Authority Board of Directors'  
Decision No. (25) of 2016**



Whereas the Insured has applied to Qatar Insurance Company (hereinafter referred to as the “Company”) for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the **Company** has accepted and represented to pay compensation to a Third Party/ Injured Party in case of any accident subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period.

Therefore, this Policy was entered into to cover liability towards a Third Party / Injured Party caused by the Insured Motor Vehicle to the Third Party / Injured Party according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy for the amounts the Insured or the Motor Vehicle Driver must pay against:

- Bodily Injury to a Third Party, either inside or outside the Motor Vehicle.
- Property Damages to a Third Party.

## DEFINITIONS

**The following terms and phrases shall have the meanings indicated beside each of them unless the context provided otherwise:**

**Policy:**

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability whereby the Company undertakes to compensate the injured third party, on the occurrence of the damage hereby covered, and any endorsement to it, which governs the relationship between the parties, in return of the premium paid by the Insured.

**Company (Insurer):**

The insurance company that is licensed to operate inside the State according to the laws and regulations issued in the State and accepts to insure the Motor Vehicle and has issued the Policy.

**Insured:**

A natural or corporate person that has applied for insurance, entered into an insurance contract with the Company, and paid or has agreed to pay the premium.

**Motor Vehicle Driver:**

The insured or any person who drives the Motor Vehicle by the permission or order of the Insured, provided that they are licensed to drive according to the Motor Vehicle category pursuant to the Traffic Laws and other laws and regulations, and that the granted license has not been cancelled by a court's order or by virtue of the Traffic Laws and its Executive Regulations. This definition includes the driver whose driving license has expired if they manage to renew it within thirty days from the date of accident.

**Injured Third Party:**

1.Any natural or corporate person, or their properties, which have suffered an injury or damage as a result of the accident, excluding the Insured, the Motor Vehicle Driver and passengers employed by the Insured if they are injured during and because of work.

2.The family members of the Insured and the Motor Vehicle Driver (spouse, parents and children) who caused the accident.

3.The driver of a Motor Vehicle allocated for rent, public transportation or a vehicle used to teach driving.

**Insurance Application:**

The application that includes the details of the Insured, the details of the Motor Vehicle and the type of required coverage, and is filled in by or with the knowledge of the Insured electronically or in writing, to renew it within thirty days from the date of accident.

**Premium:**

The consideration that is paid or undertaken to be paid by the Insured in return for insurance coverage.

**Accident:**

Any incident that causes harm to a Third Party / Injured Party as a result of use, explosion, combustion, scattering, drop of things from, movement, spontaneous movement or parking of the Motor Vehicle.

**Bodily Injury:**

Death and/or physical injuries to a Third Party, including permanent disability or temporary total or partial disability.

**Property Damage:**

Damage to a Third Party's property.

**Motor Vehicle:**

A mechanical machine, motorcycle or any other device that works through a mechanical force, and its specifications are described in the Policy.

**Trailer:**

A vehicle designed to be pulled behind a Motor Vehicle, truck or towing vehicle, including lightweight trailer (camper trailer), the weight of which does not exceed 750kg and it so licensed according to the applicable Traffic Laws.

**Semi-Trailer:**

A trailer without a front axle and is towed in such a way that a large part of its weight and tonnage is carried by the towing vehicle or the mechanical vehicle (locomotive).

**Natural Disaster:**

Any general phenomenon that arises from nature such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes, and leads to extensive and widespread damage, and in respect of which a decision is issued by the concerned authority in the State.

**Rider:**

Any special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy.

**Personal Accidents Endorsement:**

An additional insurance coverage against personal accidents to the Motor Vehicle Driver, the Insured and the passengers

excluded from the basic coverage in return for an additional premium.

**Third Party Liability:**

The liability for injuries and damages arising from the use of the Insured Motor Vehicle to a Third Party / Injured Party.

**Road:**

Every road open and available to public without need to get special permission, and every place that is made available for the crossing of motor vehicles, and is made available to the public by a permission or license from a concerned authority or otherwise, for or without consideration according to the definition mentioned in the applicable Traffic Laws.

**Depreciation Percentage:**

The percentage payable by the injured party on the occurrence of an accident, and who requests the replacement of new parts in lieu of the used parts in case of partial loss according to the schedules of depreciation.

# Chapter One: General Conditions

1. The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.
2. This Policy does not apply outside the State.
3. The Company may not assert to the Injured Third Party that it is not liable for compensation as a result of any argument that can be used against the Insured.
4. The Third Party / Injured Party may submit a claim to the Company for compensation for damages caused to them by the Insured Motor Vehicle.
5.
  - a. In case of death of a family member of the Insured or the Motor Vehicle Driver, the Company's liability will be limited to an amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.
  - b. In case of death of the driver of a rental vehicle, public transport vehicle and a vehicle used to teach driving, the Company's liability will be limited to an amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.
6. Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.
7.
  - a. With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any agreement that may reduce or prevent the coverage of its full Third Party Liability arising from death, bodily injuries or property damages covered under this Policy or reduce the limits of liability of the Company or reduce the coverage contemplated under this Policy, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or the date of acquiring the driving license, or otherwise, or the agreement will be deemed void.
  - b. However, new coverage not provided for in the Policy may be agreed upon or the limits of such liabilities and coverages may be increased under a separate policy or an additional rider.

8. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy, and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to the Company to initiate any proceedings.
9. Without prejudice to the rights emerging from Life insurance policies and personal accident insurance policies, and in case of the existence of several compulsory policies against Third Party Liability emerging from the use of the Motor Vehicle issued by more than one Company:
  - a. Compensation shall be divided equally between Insurers in case of death and/or injuries. If the liability is shared (between the Insured and the Third Party / Injured Party) based on the degree of negligence, then the percentage of participation in the negligence shall be taken into account.
  - b. Compensation for property damages shall be divided based on the percentage of the insured amount set out in each policy to total insured amounts in all policies, after the percentage of participation in the negligence is taken into account.
10. On the occurrence of an accident, the Company shall.
  - a. Repair the damaged Motor Vehicle or any of its parts, accessories or spare parts and restore the Motor Vehicle to its pre-accident condition.
  - b. Pay the market value of the damaged Motor Vehicle if the value of damages exceeds (50%) of the market value of the Motor Vehicle at the time of the accident, provided that the Company's liability does not exceed an amount of Two Million Arab Emirates Dirhams per accident according to Paragraph (c) of Clause (1) of Chapter Two: Obligations of the Insurance Company.
  - c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of total loss, for another Motor Vehicle with the same make, model, additions and pre-accident condition unless the Third Party / Injured Party requests that the Company pay them the amount in cash; in which case, the Company shall accept the Insured's request.
  - d. The Company shall pay in cash to the Injured Party, upon their request, the amount of damages (loss or damage) of the damaged parts of the Motor Vehicle in whole or any of its parts, accessories or spare parts and including the charges for installation and replacement of lost or damaged parts at the time of the accident in order to restore the pre-accident condition of the Motor Vehicle.



11. The damaged parts of the Motor Vehicle, for which the first registration and use of which is less than one year, shall be replaced with new original parts with no deduction of a Depreciation Percentage for the Injured Party.
12. If it is agreed with the Injured Third Party to repair the damaged Motor Vehicle, the Insurance Company shall repair the damaged Motor Vehicle at the agency repair shops for the Motor Vehicle if it is in its first year of registration and use.
13. Upon the lapse of more than one year after registration and use, the Company shall repair the damaged Motor Vehicle at suitable repair shops and the damaged parts may be replaced by other than original parts of the same grade. The Company shall insure that repair works are carried out according to technical standards and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Injured Third Party is able to have the Motor Vehicle checked by any approved Motor Vehicle examination agency in the State to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired in accordance with the technical licensing conditions for endurance and safety and any other condition without affecting the technical examination of the Motor Vehicle affected by the accident at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) until the Third Party's Motor Vehicle is professionally repaired as soon as practically possible.
14. If the Injured Third Party requests that new parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident, they have to bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Depreciation Percentage set in Schedule (2) of the final value of the purchase invoice will be applied.
15. Neither depreciation may be deducted nor used parts be installed if the parts are within the list set out in Schedule (4) of this Policy.
16. The Injured Third Party may repair the damages that occur to the Motor Vehicle as a result of the accident, provided that the estimated repair costs do not exceed the value of repair agreed upon in writing with the Company. The Company may require a proof that the Motor Vehicle repairs have been completed.
17. If durable and hard to replace parts of the Motor Vehicle such as chassis or pillars are damaged and need cutting, tightening or welding as a result of the accident, the Motor Vehicle may be considered a total loss and the Company shall make compensation according to the market value of the Motor Vehicle at the time of the accident.

18. If the Motor Vehicle is considered as total loss, and the Company compensates the Injured Third Party on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Injured Third Party may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance the of a certificate of ownership of the Motor Vehicle, provided that the Motor Vehicle is free of any obligations against Third Party such as traffic fines or otherwise.
19. a. In case of any conflict between the Company and the Injured Third Party concerning the value of damages or the amount of compensation or determination of the market value of the damaged Motor Vehicle, an Authority-licensed and registered Surveyor and loss adjuster will be appointed to determine the value of the damages or the amount of compensation at the Company's expense.  
  
b. If the expert's opinion is not accepted, either party may request the Authority to appoint an expert licensed by it at the expense of that party, and that the expert's charges will eventually be borne by the party for whom the report was not in their favor.
20. In case of an agreement to insure the Insured himself, the Motor Vehicle Driver or any person excluded from the coverage under this Policy, the amount of the death benefit will be determined not less than (AED 200,000) Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams at a minimum.
21. The Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if lateness is attributed to an acceptable excuse.
22. The provisions of this Policy cover the damages to a Third Party caused by a trailer or semitrailer as long as it is pulled by the vehicle.
23. Neither this Policy nor any rider hereto undermines the right of any person to claim for compensation or recovery of any amount payable under the provisions of any applicable legislation.

## Chapter Two: Obligations of the Insurance Company

1. In case of any accident that results from the use of the Motor Vehicle, the Company shall compensate the Injured Third Party within the scope of its limits hereunder for all amounts which the Insured or the Motor Vehicle Driver is committed to pay as compensation for:
  - a. Death or any bodily injury caused to any person, including the Motor Vehicle Passengers, except for the Insured and the Driver of the Motor Vehicle that has caused the accident, and the passengers employed by the Insured if they are injured during and because of work. A person is considered a passenger if they are inside, getting in or out of the Motor Vehicle. The Maximum Liability of the Company for any claim or total claims arising from one accident is the value judicially awarded without any limit whatsoever, except for the spouse, parents and children and the liability of the Company will not exceed AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per injured person in case of death.

In case of disability, maximum liability will be adjusted by the percentage of disability to the amount of AED 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams).

- b. Subject to paragraph (a) above, the liability of the Insurance Company shall be the value judicially awarded of any amount whatsoever, including the Third Party's judicial expenses and charges, except for fines. The Company shall pay compensation to the Third Party once the judgment becomes enforceable.
    - c. As to the damages to items and properties (except for those owned by the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust or in their guardianship or possession), the insured amount of any claim or total claims arising from one accident is AED 2,000,000 (Two Million Arab Emirates Dirhams) regardless of the number of the persons whose properties are damaged, inclusive of necessary costs of movement of the damaged Motor Vehicle to the agency shop or other repair shops according to this Policy, as the case may be.
    - d. The Company shall pay an amount of AED 6,770 to the provider of ambulance services and medical transportation to hospitals. The amount is per injured person that suffers from a bodily injury or death and is being given first aid and transported to a hospital as a result of an accident caused by a Motor Vehicle insured by the Company against Third Party Liability.



- e. The Injured Third Party (the owner of a private motor vehicle) is entitled to a loss of benefit allowance (substitute motor vehicle) as follows:

First: If the Injured Third Party chooses cash compensation, no benefit allowance shall be paid.

Second: If the damaged Motor Vehicle is to be repaired at a repair shop, as the case may be, the period of loss of use allowance shall be calculated in days from the date of delivery of the damaged Motor Vehicle, the accident report and deed of title to the Company

Third: The liability of the Company for loss of use allowance shall be calculated per day per damaged Motor Vehicle according to the fare of a similar Motor Vehicle rental of the same make, not exceeding Three Hundred Arab Emirates Dirhams per day. The Maximum period for loss of use allowance is ten days, and the Company may provide a similar alternative Motor Vehicle for the same period in good working condition for road traffic.

2. The Company may not apply any deductible from the Injured Third Party compensation.
3. In case of the death of a person covered by the insurance provided for hereunder, the Company shall pay the benefit due as a result of the accident to their heirs according to the terms and conditions hereof.
4. The Company shall abide by any settlement between the Insured and the Injured Third Party if it is done with its written consent.
5. The insurance provided for under this Chapter shall be extended, subject to the terms and conditions hereof, to the liability of every licensed driver while they are driving the Insured Motor Vehicle.

## Chapter Three: Obligations of the Insured

1. In case of any accident that gives rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the concerned official authorities and the Insurer within a reasonable period of time after occurrence of the accident and furnish all documents and details pertaining to the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. The Insured shall furnish the Company as soon as possible a copy of every claim, notice or judicial document once they receive them.
2. The Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the Company as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or findings the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall promptly notify the concerned authorities and the Company as soon as practically possible and cooperate with the Company in that regard.
3. Neither the Insured nor any person acting on their behalf may declare acceptance of liability, offer, promise or payment of any amount without the written consent of the Company.

## Chapter Four: Exclusions

**This Insurance does not cover the Third Party Liability arising or emerging from accidents that are caused by the Insured Motor Vehicle in the following cases:**

1. The accidents that occur outside the borders of the State.
2. The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes or quakes.
3. Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, riot, civil commotion, mutiny, rebellion, revolution, insurrection, or ionizing radiation contamination by radioactivity from any nuclear fuel, power usurpation, confiscation or nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any element related directly or indirectly with the abovementioned causes.
4. The accidents that occur to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the persons employed by the Insured if they are injured during and because of work, unless they have obtained additional coverage under a rider or another policy.



## Chapter Five: Recourses against the Insured

**The Company may have recourse to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the person responsible for the Accident, as the case may be, within the limit of the amount of compensation paid in the following cases:**

1. If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation or non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or determination of the premium.
2. If the Motor Vehicle is proven to have been used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy or the maximum number of passengers is exceeded or the Motor Vehicle was overloaded or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.
3. If it is proven that the Motor Vehicle was used in a speed race or test (in impermissible cases), provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.
4. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the laws, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.
5. If it is proven that the Motor Vehicle was driven without obtaining the driving license for the type of Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or that the license granted to the Insured or the Motor Vehicle Driver was suspended by a court's order or by the concerned authorities or by virtue of traffic regulations, or that Motor Vehicle driving license was expired at the time of the accident, unless the driver manages to renew it within thirty days from the date of accident.
6. If it is proven that the Motor Vehicle Driver, or another person allowed by them to drive the Motor Vehicle, caused the accident while being in an abnormal condition due to being under the influence of narcotics or alcohol that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle or medical drugs for which driving is medically prohibited. In case of rental vehicles, recourse will be made against the Motor Vehicle Driver (renter).
7. If it is proven that the accident occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.
8. If the trailer, half-trailer or semi-trailer caused the accident and the Insured has not agreed with the Company to include it in the policy.
9. If the Motor Vehicle is used outside the road, as defined in this Policy, without any additional coverage.

- 10.If damages occur to the Injured Third Party is a result of theft or robbery of the Insured Motor Vehicle, recourse will be against the thief only.

## **Chapter Six: Policy Termination**

1. Neither the Company nor the Insured may terminate this Policy during its term as long as the Motor Vehicle license is valid.
2. However, the Policy may be terminated before its expiration on the grounds of:
  - a. Cancellation of the Motor Vehicle license;
  - b. Submission of a new policy due to change of the Motor Vehicle details; or
  - c. Transfer of the Motor Vehicle title by virtue of a certificate issued by the concerned authority.

In this case, the Company must refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect according to the Short Rate Schedule No. (3) set out in this Policy, provided that there are no paid claims or outstanding claims where the Insured has caused the accident.

3. This Policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is unroadworthy, and the Company and the Insured shall remain bound by its provisions before termination.

## **Chapter Seven: General Provisions**

1. The Company shall include all details in Schedule (5) of this Policy, and this Schedule shall be part of this Policy.
2. Any lawsuits arising from this Policy may not be filed after the lapse of three years from the date of the accident or the Injured Party and related parties become aware of the damage and the person liable for it.
3. The courts of the State shall be competent to determine any dispute arising in connection with this Policy.

**Schedule No. (1)**  
**Depreciation Percentages for Parts of Private Motor Vehicles**

Year	Percentage
First	-
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

**Schedule No. (2)**  
**Depreciation Percentages for Parts of Taxi Vehicles,  
Public Transport Vehicles and Rental Vehicles**

Year	Percentage
Last 6 months of the first year	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

**Schedule No. (3)**  
**Short Rate Schedule – Percentages of Recoverable Premium**

Policy Validity Period	Recoverable Premium
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month to the end of the fourth month	70%
A period exceeding four months to the end of the sixth month	50%
A period exceeding six months to the end of the eighth month	30%
A period exceeding eight months	Nil

#### **Schedule No. (4)**

**List of the parts damaged by a traffic accident which must be replaced for new ones without deduction of any depreciation**

Glass
Brake master cylinder
Brake wheel cylinders
Brake calipers
Brake cables (conduit type)
Brake hoses

Brake diaphragms
Steering boxes
Steering rakes
Steering ball joints and swivels
Seat belts

**The Unified Motor Vehicle Insurance Policy  
Against Loss and Damage issued pursuant to the  
Regulation of Unified Motor Vehicle Insurance Policies  
according to Insurance Authority Board of Directors  
Decision No. (25) of 2016**

Whereas the Insured has applied to Qatar Insurance Company for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the Company has accepted and represented to pay compensation to the Insured in case of any damage to the Motor Vehicle subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period, whether the Insured caused the accident or was an injured party;

Therefore, this Policy was entered into to cover the damages that befall on the Insured Motor Vehicle in the UAE during the insurance period according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy.



## DEFINITIONS

**The following terms and phrases shall have the meanings indicated beside each of them unless the context provided otherwise:**

**Policy:**

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability whereby the Company undertakes to compensate the injured third party, on the occurrence of the damage hereby covered, and any endorsement to it, which governs the relationship between the parties, in return of the premium paid by the Insured.

**Company (Insurer):**

The insurance company that is licensed to operate inside the State according to the laws and regulations issued in the State and accepts to insure the Motor Vehicle and has issued the Policy.

**Insured:**

A natural or corporate person that has applied for insurance, entered into an insurance contract with the Company, and paid or has agreed to pay the premium.

**Motor Vehicle Driver:**

The insured or any person who drives the Motor Vehicle by the permission or order of the Insured, provided that they are licensed to drive according to the Motor Vehicle category pursuant to the Traffic Laws and other laws and regulations, and that the granted license has not been cancelled by a court's order or by virtue of the Traffic Laws and its Executive Regulations. This definition includes the driver whose driving license has expired if they manage to renew it within thirty days from the date of accident.

**Motor Vehicle:**

A mechanical machine, motorcycle or any other device that works through a mechanical force, and its specifications are described in the Policy.

**Insurance Application:**

The application that includes the details of the Insured, the details of the Motor Vehicle and the type of required coverage, and is filled in by or with the knowledge of the Insured electronically or in writing, to renew it within thirty days from the date of accident.

**Rider:**

Any special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy.

**Premium:**

The consideration that is paid or undertaken to be paid by the Insured in return for insurance coverage.

**Basic Deductible:**

The amount paid by the Insured according to the Schedule of Deductibles attached to this Policy per accident.

**Ancillary Deductible:**

The amount paid by the Insured according to the Policy in addition to the Basic Deductible.

**Natural Disaster:**

Any general phenomenon that arises from nature such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes

and quakes, and leads to extensive and widespread damage, and in respect of which a decision is issued by the concerned authority in the State.

**Flood:**

An event that occurs within the concept of Natural Disasters.

**Road:**

Every road open and available to public without need to get special permission, and every place that is made available for the crossing of motor vehicles, and is made available to the public by a permission or license from a concerned authority or otherwise, for or without consideration according to the definition mentioned in the applicable Traffic Laws.

**Depreciation Percentage:**

The percentage payable by the injured party on the occurrence of an accident, and who requests the replacement of new parts in lieu of the used parts in case of partial loss according to the schedules of depreciation.

**Insurance Period:**

The period of time of motor vehicle insurance up to the end of the thirteenth month from the commencement of the insurance.

# Chapter One: General Conditions

1. The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.
2. Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.
3. Any external agreement between the Insured and the Company that will reduce the coverages hereunder shall be deemed void.
4. In case of several insurances with more than one insurance company, the Company will only be committed to compensate damages in the percentage of the amount insured with it to the total insured amounts against the insured risk.
5. The Company and the Insured may agree, using riders in return for an additional premium and within the scope of the terms and conditions herein, that the Company shall insure against the other damages not provided for in this Policy, in particular:
  - a. Insurance against the damages to the properties of the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust, or in their guardianship or possession under a rider to this Policy or a separate policy.
  - b. Coverage of the damages or risks which occur outside the roads.
6. Notwithstanding the terms and conditions of this Policy, the Insurance Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if the delay is attributed to an acceptable excuse.
7. With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any external agreement that may reduce the coverage provided under this Policy or depriving the Insured or the Beneficiary of this Policy from exercising the right to claim for compensation hereunder, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or otherwise, or the agreement will be deemed void.
8.
  - a. If the Insured Motor Vehicle is a total loss, and the Company compensates the Insured on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Insured may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance of a certificate of ownership of the Motor Vehicle.

- b. Before receiving compensation, the Insured shall pay all amounts due on the Motor Vehicle and submit evidence of no objection from the concerned authority(ies) to transfer title of the salvage to the Company. In case of lienholders, if any, they shall provide support, paperwork, power of attorney, etc. and appear before the concerned departments, if necessary for transfer of title of the Motor Vehicle to the Company.
- 9. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to enable the Company to initiate any proceedings.
- 10. For the purpose of verifying the details of the Insured Motor Vehicle, all details in Schedule (5) of this Policy shall be an integral part hereof.
- 11. No lawsuit arising from this Policy may be filed after the elapse of three years after the occurrence which has given rise to the lawsuit or the related parties become aware of its occurrence.
- 12. The courts of the United Arab Emirates shall be competent to determine any disputes arising from this Policy.

## Chapter Two: Obligations of the Insurance Company

1. The Company shall compensate the Insured for loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle and its accessories while in the vehicle, including damaged parts and spare parts, in the following cases:
  - a. If loss or damage arises from an accidental run-over, collision, turnover, or incident, or as a result of an unexpected mechanical breakdown or as a result of wear and tear of parts by use;
  - b. If loss or damage arises from an external fire or explosion, spontaneous combustion or lightning;
  - c. If loss or damage arises from robbery or theft;
  - d. If loss or damage arises from a third party willful act;
  - e. If loss or damage occurs during land transport, inland water transport, elevators or lifting machinery including loading and unloading processes related to the aforementioned transport processes; and
  - f. Any additional coverage to be agreed upon under this Policy or special riders to it.
2. Upon the occurrence of an accident, the Company shall:
  - a. Repair the Motor Vehicle or any of its parts, accessories, or spare parts and restore the vehicle to its pre-accident condition.
  - b. Pay the amount of loss or damage in cash to the Insured if this is agreed on with the Insured.
  - c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of a total loss, unless the Insured requests the Company to pay them the amount in cash. In this case, the Company shall respond to the Insured's request.
3. If the Insured requests that new original parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident or are to be paid for in cash, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (2).
4. The Insured may assume the repair of damages that occur to the Motor Vehicle as a result of an insured accident hereunder, provided that the estimated repair costs do not exceed the value of repair agreed upon in writing with the Company.

5. If the Insured Motor Vehicle is lost, proves to be irreparable, or that costs of repair exceed 50% of the Motor Vehicle value before the accident, the insured value of the Motor Vehicle agreed upon between the Insurer and the Insured on signing of the Insurance Policy will be the basis of calculation of the compensation of loss and damage insured hereunder after deduction of the Depreciation Percentage of 20% from the insured value, and taking into account the fraction of insurance period (i.e., the proportion of the period from the commencement date of the insurance period to the date of the accident to the total insurance period).
6. If the Motor Vehicle becomes unroadworthy due to loss or damage insured hereunder, the Company will bear the necessary costs of safeguarding and transporting the Motor Vehicle to the nearest repair shop, in order to deliver it to the Insured after repair.
7. If the damaged Motor Vehicle is repaired with repair shops approved by the Company, the Company shall insure that the Motor Vehicle is repaired properly, carefully and professionally and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Insured is enabled to have the Motor Vehicle checked by any approved motor vehicle examination agency in the UAE to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired without affecting the technical examination of the damaged Motor Vehicle at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) with the repair shop until the Motor Vehicle is professionally repaired and delivered to the Insured.
8. In case of any conflict between the Company and the Insured concerning the value of damages or the amount of compensation, the Company will appoint an Authority-licensed and registered Surveyor and Loss Adjuster to determine the value of these damages or the amount of compensations at the Company's expense. If the expert's opinion is disapproved, either party may request the Authority to appoint an expert licensed by it at the expense of that party, and that the expert's charges will be eventually borne by the party for whom the report was not in their favor.



## Chapter Three: Obligations of the Insured

1. To pay the Agreed upon Premium.
2. All reasonable precautions must be taken to keep and protect the Insured Motor Vehicle from loss or damage and maintain the same in a good working condition. In case of any accident or breakdown of the Motor Vehicle, the Insured may not leave the Insured Motor Vehicle or any part thereof without taking necessary precautions to prevent the aggravation of damages. If the Insured Motor Vehicle is driven before making necessary repairs by the Insured or the Motor Vehicle Driver, every increase of damage or every damage to the Insured Motor Vehicle arising from the same will not be the responsibility of the Company pursuant to this Policy.
3. The Insured shall remain the sole owner of the Insured Motor Vehicle throughout the Insurance Period, and may not lease the vehicle to any third party or sign any contract which may restrict their absolute ownership and possession of the Motor Vehicle without the prior written consent of the Company.
4. In case of any accident which may give rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured shall immediately notify the concerned official authorities, and shall promptly notify the Insurer and furnish all information related to the accident without unjustifiable delay. The Insured shall furnish the Insurer as soon as possible for every claim, notice or judicial papers once they receive them.
5. The Company shall be notified as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or detections concerning the accident. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall notify the police and the Company promptly and as soon as practically possible and cooperate with the Company in this respect.
6. The Insurer may charge the Insured that has caused the accident with a deductible amount to be deducted from the due amount of compensation due with respect to any accident which is caused by them personally or by the person authorized by them to drive the Motor Vehicle or cases that are deemed committed by an unknown person, according to Schedule(3).
7. In addition to the deductible amounts set in Schedule (3), the Insured may charge the Insured who caused an accident an additional deductible as follows:
  - a. Maximum 10% of the amount of compensation if the Motor Vehicle Driver is below the age of 25 years.
  - b. Maximum 10% of the amount of compensation in case of taxi and public transport vehicles.
  - c. Maximum 15% of the amount of compensation of sports cars and modified vehicles.

- d. Maximum 20% of the amount of compensation of vehicles modified outside the factory.
  - e. Maximum 20% of the amount of compensation of rental vehicles.
8. For application of paragraph (7) of this Chapter, application of Deductible Percentages shall apply the highest percentage in the case of several deductibles for one accident.

## Chapter Four: Exclusions

The Company will not pay any compensation for the following issues:

1. Indirect losses that occur to the Insured or devaluation of the Motor Vehicle as a result of its use, breakdown, defect or breakage of the mechanical or electrical devices.
2. The damage arising as a result of overload or excess of the limits of permissible width, length or height or the excess of the number of passengers beyond the licensed number, provided that it is proved that this is the proximate cause of damage.
3. The damage of tires if it does not occur at the same time as damage to the Insured Motor Vehicle.
4. The loss or damage which occurs to the Motor Vehicle with respect to accidents resulting from:
  - a. Use of the Motor Vehicle for purposes other than those mentioned in the Insurance Application attached to this Policy.
  - b. Violation of laws if the violation implies an intentional felony or misdemeanor according to the definition mentioned in the applicable Federal Penal Code.
5. If it is proven that the Motor Vehicle has been used or utilized in a speed race or test, provided that this is proved to be the proximate cause of the accident.
6. The damage to the Motor Vehicle from the accidents which occur during the Motor Vehicle being operated by a driver who is not licensed to drive according to the Traffic Laws or without obtaining a driving license for the kind / category of the Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or the driver holding an expired Driver's License who fails to renew it within thirty days from the date of the accident, or the license granted to them has been suspended by the court or competent authorities or according to the Traffic Regulations.
7. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle, or any part thereof, with respect to accidents while the Motor Vehicle is being driven under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle if this is proven to the competent authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. This exclusion does not apply in case of rental vehicles.

8. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle outside the geographical territory set out in this Policy, unless a rider is issued to extend coverage to this territory.
9. The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes.
10. Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, civil commotion, insurrection, revolution, coup d'état, usurped power, confiscation, nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any factor directly or indirectly related to any of the foregoing causes.
11. Loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle if the Company loses the right of subrogation to the damage causer due to the Insured's declaration of being responsible for the accident, which they have not caused. If this is proven after payment of compensation to the Insured, the Company may have recourse to it for recovery of amounts paid to them.
12. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle off the road, as defined, unless a rider is issued extending coverage to drive outside the road.

## **Chapter Five: Recourses against the Insured**

The Company may have recourse to the Insured or the Motor Vehicle Driver or both, as the case may be, in the amount of compensation paid in the following cases:

1. If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation and non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or insurance rate.
2. If following payment of compensation, it is proven that the Motor Vehicle was used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy, or the maximum number of passengers was exceeded, or the Motor Vehicle was overloaded, or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.
3. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the law, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.

4. If it is proven that loss or damage that occurred to the Motor Vehicle, or any part thereof, arose from the Insured or another person driving under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the drivers ability to control the Motor Vehicle, if this is proven to the concerned authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. In case of rental vehicles, recourse will be against the Motor Vehicle Driver (renter).
5. If the accident is proven to have occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.
6. If the trailer, half-trailer or semi-trailer causes an accident, and the Insured has not agreed with the Company on the existence of such a trailer.
7. If loss or damage that occurs to the Motor Vehicle is a result of theft or robbery, recourse will be against the thief.

## **Chapter Six: Policy Termination**

1. The Company may terminate this Policy on the condition that there are serious grounds for termination during the Policy Period by a notice in writing to be sent to the Insured via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter thirty days prior to the fixed date of termination to the latest address of the Insured known by the Company. The Insurance Authority shall be advised of the grounds of such termination. In this case, the Company shall refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect.
2. The Insured may terminate this Policy by a notice in writing to be sent to the Company via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter seven days prior to the fixed date of termination. In this case, the Company shall refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect subject to the Short Rate Schedule No. (4), provided that there is no compensation paid to the Insured or pending claims in relation to this Policy during the period of time the Policy is valid, if the Insured has caused the accident or in cases that are deemed committed by unknown persons.
3. This Policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is unroadworthy, and the Company shall compensate the Insured according to the provisions of this Policy.

### **Schedule No. (1)**

#### **Depreciation Percentages, Except for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles, According to the Date of First Registration and Use**

<b>Year</b>	<b>Percentage</b>
First	-
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

### **Schedule No. (2)**

#### **Depreciation Percentages for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles According to the Date of First Registration and Use**

<b>Year</b>	<b>Percentage</b>
Last 6 months of the first year	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

### **Schedule No. (3)**

#### **Deductibles**

<b>Motor Vehicle</b>	<b>Deductible</b>
Private vehicles where the permissible number of passengers passengers and its value does (9) of which does not exceed 50,000 not exceed AED.	Maximum AED 350/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers and value of which (9) of which does not exceed 100,000 and not exceeding AED 50,000 exceeds AED	Maximum AED 700/per each accident

<b>Motor Vehicle</b>	<b>Deductible</b>
Private vehicles where the permissible number of passengers passengers and value of which (9) of which does not exceed 250,000 and not exceeding AED 100,000 exceeds AED	Maximum AED 1000/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers passengers and value of which (9) of which does not exceed 250,000 exceeds AED	Maximum AED 1200/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers passengers and value of which (9) of which does not exceed 500,000 exceeds AED	Maximum AED 1400/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers (12) passengers does not exceed AED (9)of which exceeds passengers	Maximum AED 1500/per each accident
Private vehicles the permissible number of passengers of passengers, rental vehicles, and trucks (12) which exceeds tons (3) where the tonnage of which exceeds	Maximum AED 1700/per each accident
tons and (3) Trucks where the tonnage of which exceeds passenger buses and industrial vehicles for construction and agricultural works	Maximum AED 4500/per each accident

### **Schedule No. (4)**

#### **Short Rate Schedule – Percentages of Recoverable Premium**

<b>Policy Validity Period</b>	<b>Recoverable Premium</b>
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month to the end of the fourth month	70%
A period exceeding four months to the end of the sixth month	50%
A period exceeding six months to the end of the eighth month	30%
A period exceeding eight months	Nil

## CLAIMS PROCEDURE — A STEP BY STEP GUIDE

In case of a mishap, just follow these simple steps to be able to make a claim.



In case of a minor mishap, move your car to a safe spot off the driving lanes



Call the Police on 999



Get a copy of the report from the Police



Call us or your Insurance Broker



Online Claim Reporting - [www.uae-qic-insured.com/QIC](http://www.uae-qic-insured.com/QIC)



If your policy covers agency repairs, please drop the vehicle to a manufacturer-authorised dealer.  
If your policy covers Non-agency repairs, please call **800 4742** for contact details of our panel garages. Kindly drop the vehicle at the panel priority workshops suggested, along with the original Police Report, copy of Driving License and copy of Registration Card (both sides)



Our loss assessor will inspect the car at the dealer/workshop and provide approval to proceed with repairs



Our claims team will endeavor to provide fast, fair and hassle-free support. Although we strive to provide approval “on the spot”, there might be delays, when there are multiple / major damages or if it was referred to a court



## CUSTOMER GRIEVANCE AND READDRESSAL

We aim to provide customers with the highest possible level of service at all times. But if the service is not to your expectations, contact the Insurance Broker who arranged the Policy for you, or contact:

Dubai :  
Manager – Motor Underwriting or  
Manager – Motor Claims  
210 Al Dana Centre  
Al Maktoum Street, Deira  
PO Box 4066 Dubai UAE  
Tel: +971 4 222 4045  
Fax: +971 4 223 8974  
Email: qicdubai@qici.com.qa

Abu Dhabi :  
The Branch Manager  
Shop no. 1, Ground floor, Al Manara Plaza Building  
Opposite to Madinat Zayed Shopping Centre  
Muroor Road  
P.O. Box 73797  
Abu Dhabi, UAE  
Tel: +971 2 676 9466  
Fax: +971 2 676 9265  
Email: qicabudh@qici.com.qa

If you remain dissatisfied, you may contact

Sr. Manager – Operations  
210 Al Dana Centre  
Al Maktoum Street, Deira  
PO Box 4066 Dubai UAE  
Tel: +971 4 222 4045  
Fax: +971 4 223 8974  
Email: qicdubai@qici.com.qa

After this point if you are not satisfied with the outcome you may refer your complaint to Insurance Authority UAE.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### **1. What is the difference between comprehensive insurance and third-party liability?**

- A comprehensive insurance policy will cover you against your own loss or damage as well as third-party property damage. Loss or damage could result from an accidental collision, fire, burglary, external explosion, self-ignition, lightning, theft and any malicious act by a third party.
- Third-party liability policy is the basic coverage that is mandatory as per the UAE law and it covers death or bodily injury to any third party/person as well as property damage caused by the insured's vehicle. The policy does not cover damage/loss to the insured vehicle.

### **2. What are the typical factors used for calculating the premium for my car?**

The premium for car insurance is calculated as a percentage of the value of your car. If your car has had any accidents, it would be factored in to the premium. If your car has had no accidents, we offer a no - claims discount with the renewal of your policy.

### **3. What is the compulsory excess indicated on my policy?**

Also known as 'Deductible', it is the amount that you pay to the insurance company in case of a non-recoverable claim.

### **4. Is the premium higher for super-fast sports/exotic cars?**

The premium for super-fast and exotic cars is a little higher and the policy excess (deductible) is higher too based on the fact that these cars are very expensive to repair and generally have a higher risk of accidents than normal cars.

### **5. What you mean by off-road cover?**

QIC offers an off-road cover that will cover your vehicle when driven on non-paved roads such as small village roads or access roads to the beach, construction sites etc. Dune-bashing is considered to be 'reckless driving' and is therefore not covered by any policy.

### **6. When does QIC deem a car to be a total loss?**

If the estimated cost of repairing your damaged car is greater than 50% of the car's **insured value**, it would be considered as a total loss.

### **7. My car is seven years old. Can I get a Comprehensive insurance policy for it?**

QIC does not provide Comprehensive insurance policies for cars which are older than 7 years.

**8. What is the procedure to cancel my policy?**

You can cancel the policy in the event of either selling the vehicle or exporting the vehicle. Documents we require are either no plate certificate from the RTA, export certificate or the new registration card from the buyer. Once we have these documents, and subject to there being no claim reported against the policy, the cancellation request will be processed

**9. Why do I need to wait three working days for the Third Party's (TP) insurer to inspect my vehicle? (Applicable only for not-at-fault claims)**

As per the UAE guidelines, the insurer of your vehicle is required to notify the loss to TP's insurance carrier if the estimate repair cost exceeds a pre-set amount (AED 5,000). It will take three working days for the TP's insurer to inspect the vehicle and agree on the repair cost with the repairer.

**10. In case of selling my vehicle is it possible to transfer the insurance?**

It is not possible to transfer the cover as the insurance premium and terms are affected by the experience of the driver.

**11. What is the short period scale?**

The short period scale applied is as per the below table:

Policy Validity Period	Recoverable Premium
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month to the end of the fourth month	70%
A period exceeding four months to the end of the sixth month	50%
A period exceeding six months to the end of the eighth month	30%
A period exceeding eight months	Nil

ENGLISH

QIC


شركة قطر للتأمين  
Qatar Insurance Company

قد بأمان

التغطية الشاملة

الأضرار الخاصة + المسؤولية ضد الغير





## أكثر من ٥٠ عاماً من الخدمة المتفانية

- التأمين على المركبات
- تأمين السفر
- التأمين على المنزل
- التأمين على اليخوت
- التأمين الصحي
- التأمين على الممتلكات
- التأمين على العمال
- التأمين على الطاقة
- التأمين على الإئتمان المالي
- تأمين الشحن والنقل
- تأمين المسؤولية التجارية
- تأمين التعويض المهني
- التأمين البحري
- التأمين على البضائع

---

## الشريك الخاص:



الشريك الخاص:

٨٠٠ ٤٧٤٢

## إرث شركة قطر للتأمين

منذ بدأنا العمل في عام ١٩٦٤ أننا بوضع عملائنا في المقام الأول. إنها سياستنا التي وضعتنا في الصدارة، سواء كان ذلك داخل البلاد أو خارجها. تعد شركة قطر للتأمين (QIC) اليوم أكبر شركة تأمين في المنطقة، تعمل في كل من قطر وسلطنة عُمان والكويت؛ بالإضافة إلى دولة الإمارات العربية المتحدة التي نعمل فيها منذ أكثر من ٤٩ عاماً.

حصلنا على تصنيف «A» من مؤسسة ستاندرد أند بورو وممتاز، من قبل أ.إم.بي.ست. وهذا يعني ببساطة، أنه بإمكانك الاعتماد علينا لحماية مصالحك، وأننا موجودون دائماً معك في السراء والضراء، لنوفر لك خدمة سريعة وفعالة دائماً.

## عزيزنا العميل

نشكر لكم اختياركم شركة قطر للتأمين كشريك مفضل للتأمين على المركبات.

انت الآن مؤمن مع واحدة من أكبر شركات التأمين في الشرق الأوسط، مع إرث قائم على جودة الخدمات المقدمة يصل إلى ٥٠ عاماً. وبما أن شركة قطر للتأمين هي شركة إقليمية، مقرها الرئيسي في عاصمة قطر الدوحة، فإنها تدير جميع عملياتها بشكل منفصل من مختلف المواقع الإقليمية والعالمية بما في ذلك لندن وزيورخ وبرمودا ومالطا.

هذا هو كتيب بوليصة التأمين الخاصة بك، والذي تم تصميمه لتعريفكم بالغطاء التأميني وتأكيد التزامنا بتقديم هذه الخدمات إلى جانب جدول بوليصة التأمين وشهادة التأمين وأي ملحقات أخرى. معاً، فإنها تشكل العقد بينك وبين شركة قطر للتأمين.

يمنحك هذا الكتيب التفاصيل حول ما تغطيه بوليصة التأمين وما لا يتم تغطيته من قبلها أيضاً. فضلاً عن أي من الشروط التي يجب الالتزام بها. ونحن نتفق على توفير الغطاء التأميني كما هو موضح في البوليصة الخاصة وفي المقابل نتوقع التزامكم بها تجاهنا.

يعتبر هذا العقد صالحاً معتمداً على صلاحية جميع المعلومات التي قدمتموها كمعلومات صحيحة وكاملة. إذا كان هناك أي تغييرات في الظروف التي قد تؤثر على بوليصة التأمين، يجب عليك إبلاغنا أو إبلاغ الوكالة التي رتبنا السياسة لك في أقرب وقت ممكن في حدود المعقول.

نحن ننصح أن نتوقف لحظة لقراءة وفهم صياغات السياسة والاحتفاظ بها جنباً إلى جنب مع جدول الوثيقة، شهادة التأمين وموافقات أخرى، إن وجدت.

نرحب بكم مرة أخرى في التغطية التأمينية للمركبات من شركة قطر للتأمين، ونتمنى لكم قيادة ممتعة وأمنة على مدار السنة.

قودوا بأمان!

ت: إلانغو

الرئيس التنفيذي للعمليات،  
الإمارات العربية المتحدة



# فهرس المحتويات

## رقم الصفحة

## القسم

٦	لمحة عامة حول التغطية التأمينية
٨	صيغة البوليصه:
٨	القسم الأول: الإصلاح في الوكالة
٨	القسم الثاني: تلف الزجاج الأمامي
٨	القسم الثالث: الإصابات الشخصية
٩	القسم الرابع: التكليف الطبية الطارئة
٩	القسم الخامس: المتعلقات الشخصية
١٠	القسم السادس: تعويض الحوادث الشخصية
١٢	القسم السابع: تأمين الطرقات الوعرة
١٣	القسم الثامن: السيارة البديلة
١٣	القسم التاسع: خدمة المساعدة على الطريق
١٤	القسم العاشر: استبدال الأقفال
١٦	القسم الحادي عشر: السرقة عند استخدام خدمة صف السيارات
١٦	القسم الثاني عشر: استبدال السيارة
١٦	القسم الثالث عشر: الكوارث الطبيعية
١٦	القسم الرابع عشر: الإضرابات وأعمال الشغب
١٦	القسم الخامس عشر: الحدود الجغرافية للتأمين
١٨	الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من المسؤولية المدنية
٢٠	التعاريف الواردة في البوليصه
٢٢	الفصل الأول: الشروط العامة
٢٤	الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين
٢٦	الفصل الثالث: التزامات المؤمن له
٢٦	الفصل الرابع: الاستثناءات
٢٦	الفصل الخامس: حالات الرجوع على المؤمن له
٢٧	الفصل السادس: إنهاء الوثيقة
٢٨	الفصل السابع: أحكام عامة
٣٢	الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من الفقد والتلف
٣٦	الفصل الأول: الشروط العامة
٣٩	الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين
٣٥	الفصل الثالث: التزامات المؤمن له
٤٠	الفصل الرابع: الاستثناءات
٤١	الفصل الخامس: حالات الرجوع على المؤمن له
٤٢	الفصل السادس: إنهاء الوثيقة
٤٦	تقديم المطالبة/ الإجراءات
٤٧	شكاوى العملاء ومعالجتها
٤٨	الأسئلة الأكثر شيوعاً

## لمحة عامة حول التغطية التأمينية\*

القسمة	التغطية التأمينية	بريميوم	برستيج	بلاينيوم
القسم الأول	الإصلاح في الوكالة	سنة واحدة اعتباراً من تاريخ أول تسجيل للمركبات الجديدة	سنتان اعتباراً من تاريخ أول تسجيل للمركبات الجديدة	٣ سنوات اعتباراً من تاريخ أول تسجيل للمركبات الجديدة
القسم الثاني	تلف الزجاج الأمامي التأمين الإضافي	غير مشمولة	حتى ٣٠٠٠ درهم إماراتي	إعفاء كامل
القسم الثالث	الإصابات الشخصية	غير مشمولة	٢٠٠٠ درهم إماراتي	٢٠٠٠ درهم إماراتي
القسم الرابع	المصاريف الطبية الطارئة	٣٥٠٠ درهم إماراتي	٣٥٠٠ درهم إماراتي	٧٠٠٠ درهم إماراتي
القسم الخامس	المتعلقات الشخصية	غير مشمولة	٥٠٠ درهم إماراتي	٥٠٠ درهم إماراتي
القسم السادس	تعويض الحوادث الشخصية لساقي	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (اختيارية)	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (اختيارية)	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي
	تعويض الحوادث الشخصية للراكب	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (اختيارية)	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (اختيارية)	٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي
القسم السابع	تأمين الطرقات الوعرة	لا	نعم	نعم
القسم الثامن	تقديم سيارة بديلة خلال فترة الإصلاح (طبق إذا كانت مذكورة في الجدول)	سبعة أيام خلال سنة البوليصة (اختيارية)	سبعة أيام خلال سنة البوليصة (اختيارية)	سبعة أيام خلال سنة البوليصة (اختيارية)
القسم التاسع	المساعدة على الطرقات العامة	فضية	فضية	ذهبية
القسم العاشر	استبدال الأقفال	غير مشمولة	مشمولة	مشمولة
لقسم الحادي عشر	السرقعة عند استخدام خدمة ركن السيارات	غير مشمولة	مشمولة	مشمولة
القسم الثاني عشر	استبدال السيارة بسيارة جديدة	غير مشمولة	نعم/ لمدة ٦ أشهر	نعم/ لمدة ٦ أشهر
القسم الثالث عشر	الكوارث الطبيعية	مشمولة	مشمولة	مشمولة
القسم الرابع عشر	أعمال الشغب، الإضرابات، والعصيان المدني	مشمولة	مشمولة	مشمولة
القسم الخامس عشر	المنطقة الجغرافية التي يشملها التأمين	عمان - للأضرار المتعلقة بمركبة المؤمن فقط	الإمارات - عمان - قطر - للأضرار المتعلقة بمركبة المؤمن فقط	عمان - قطر - الكويت - للأضرار المتعلقة بمركبة المؤمن فقط

\* من المحتمل عدم توفر جميع التغطيات التأمينية. ستبين وثيقة التأمين الخاصة بك أي هذه التغطيات سنوفرها لك، وقيمة السيارة التي تم تأمينها بناءً على ذلك.



# صيغة بوليصة التأمين

وضعت هيئة تأمين أبوظبي (الإمارات العربية المتحدة) نصوص مواد الأقسام من ١ إلى ٦ لكل من مسؤولية الطرف الثالث، الأضرار والاستثناءات العامة والشروط العامة. سنقوم بتوسيع التغطية التأمينية الواردة في الأقسام المذكورة أعلاه. بعض الملحقات اختيارية ولا تطبق إلا عند تحديدها في **جدول بوليصة التأمين**. تتوافق صيغة هذه **البوليصة** مع الصيغة الموحدة الصادرة بالمرسوم الوزاري رقم ٥٤ لسنة ١٩٨٧، وتسود الصيغة الموحدة في حال حدوث أي نزاع.

القانون النافذ: تفسر **بوليصة التأمين** هذه وتُشرح وفقاً لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة، ويخضع الطرفان لاختصاص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

## القسم ١: الإصلاح في الوكالة

إن كان الإصلاح في الوكالة متضمناً في **البوليصة**، كما هو موضح في **جدول البوليصة** الخاصة بك، تمتد **البوليصة** لتشمل إصلاح التلف العرضي لمركبتك لدى الموزعين المعتمدين التابعين للشركة المصنعة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. المركبات التي تم شراؤها من أماكن أخرى عبر تجار الشركة المصنعة المرخصة في دولة الإمارات العربية المتحدة إن لم يكن لديك هذه التغطية، فسنعقد باختيار واحدة من ورشنا المهمة و المعتمدة لتولي الإصلاحات.

إذا كان عمر سائق **المركبة المؤمن عليها** أكثر من ٢٥ عاماً، وطالبت بإصلاح **المركبة المؤمن عليها** عند إحدى ورشات التصليح غير المعتمدة من قبل الوكالة، فلن نقوم بتحصيل أي رسوم إضافية منك.

## القسم ٢: تلف الزجاج الأمامي

في حال كان كسر النوافذ أو الزجاج الأمامي **للمركبة المؤمن عليها** التلف الوحيد فيها، عدا خدوش هيكل **السيارة** الناتج عن محاولة الكسر، فسنعقد **الشركة** بتعويض **المؤمن عليه** بكلفة استبدال النوافذ أو الزجاج الأمامي.

إن كان لديك بوليصة **بريستيج**، فلن تطبق عليك أي رسوم إضافية في حال كانت كلفة استبدال هذه النوافذ أو الزجاج الأمامي لا تتجاوز ٣,٠٠٠ درهم إماراتي للحادث الواحد. لكن إن تخطت الكلفة هذا المبلغ، فسيُتوجب عليك سداد رسوم إضافية كما هو وارد في **جدول البوليصة** الخاصة بك. إذا كان لديك بوليصة للسيارات من نوع **بلاينيوم**، فلن تطبق أي رسوم إضافية.

هذا الملحق غير متاح مع بوليصة **بريميوم**.

## القسم ٣: الإصابات الشخصية

إن كان لديك بوليصة **بريستيج** أو بوليصة السيارات **بريميوم**، فستدفع **الشركة** ٢,٠٠٠ درهم إماراتي للمؤمن عليه و/أو الزوجة/الزوج (أو في حالة الوفاة إلى ممثليهم الشخصيين القانونيين) إذا لحق **بالمؤمن عليه** و/أو الزوجة/الزوج إصابة جسدية عند الدخول أو الخروج من المركبة المؤمن عليها، والتي - بعيداً عن أي سبب آخر وفي خلال ثلاثة أشهر من وقوع الحادث - تسببت في:

- الوفاة
  - خسارة كلية للبصر غير قابلة للعلاج في إحدى العينين أو كليهما.
  - خسارة كلية بسبب بتر طرف أو أكثر عند أو قبل المعصم أو الكاحل بسبب البتر.
  - خسارة كلية لإحدى اليدين أو الساقين أو كليهما بسبب البتر.
- تدفع التعويضات لمرة واحدة فقط عند وفاة أو إصابة **المؤمن عليه** أو الزوجة/الزوج ولحادث واحد.

#### الاستثناءات:

- ينطبق هذا القسم فقط على **المركبات الخاصة بالمؤمن عليها** باسم أحد الأفراد ولا يغطي:
- الوفاة أو الإصابة الناتجة عن الإلتحار أو محاولة الإلتحار.
  - إذا كان المطالب قد أدين سابقاً في حادثة القيادة تحت تأثير الكحول أو القيادة تحت تأثير المخدرات.
  - أي شخص تجاوز السبعين من العمر وقت وقوع الحادث.
- هذا الملحق غير متاح مع بوليصة **بريميوم**.

#### القسم ٤: النفقات الطبية الطارئة

تدفع **الشركة** للمؤمن عليه و/أو أي راكب آخر في **المركبة المؤمن عليها** الكلفة المعقولة للنفقات الطبية الناجمة عن أي إصابات جسدية عرضية كنتيجة مباشرة وفورية لحادثة وقعت للمركبة المؤمن عليها.

#### الاستثناءات:

- ينطبق هذا القسم على **السيارات الخاصة بالمؤمن عليها** باسم أحد الأفراد فقط.
- لا تتخطى الإلتزامات المالية للشركة مبلغ ٣,٥٠٠ درهم إماراتي للشخص الواحد في الحادث الواحد. ويرتفع هذا المبلغ إلى ٧,٠٠٠ درهم إماراتي للشخص إن كان لديك بوليصة السيارات **بلا تينيوم**.

#### القسم ٥: الممتلكات الشخصية

في حالة فقد الملابس أو الممتلكات الشخصية أو تضررها في المركبة المؤمنة أو عليها بسبب حريق، أو سرقة، أو محاولة سرقة، أو حادث، تقوم **الشركة** بتعويض **المؤمن عليه** أو إذا رغب **المؤمن عليه** تعويض المالك لهذه الملابس أو الأغراض نقداً عن قيمة الخسارة أو التلغف بحد أقصى ٥,٠٠٠ درهم إماراتي، على ألا يتم تقديم أكثر من مطالبة واحدة على كل بوليصة في العام الواحد.

لا تشمل هذه التغطية ما يلي:

- خسارة أو تلف الأموال، أو الطوابع، أو التذاكر، أو الوثائق أو السندات المالية.
- سرقة أي ممتلكات في مركبة مفتوحة أو ذات غطاء قابل للطي إلا إن كانت في الصندوق

المغلق للسيارة أو حجرة القفازات المغلقة.

- بضائع أو عينات محمولة ذات صلة بأي تجارة.
- خسارة أو تلف المركبة أثناء قيادتها على الطرق الوعرة.
- بضائع أو/و أضرار خاصة بتجارة **المؤمن عليه** أو تخص **الشركة** التي يعمل **المؤمن عليه** لديها.

هذا الملحق غير متاح مع بوليصة **بريميوم**.

#### القسم ٦: تعويضات الحوادث الشخصية

تم الاتفاق والإقرار على عدم دفع أي أقساط إضافية، وعليه فقد وافقت **الشركة** وأقرت دفع التعويض طبقاً للجدول الوارد في هذه الوثيقة فيما يتعلق بالوفاة أو أي إصابة جسدية تلحق بأفراد عائلة **المؤمن عليه** و/أو عائلة **السائق** (الزوجة/الزوج، والوالدان، والأطفال و/أو الموظفون أثناء ركوب المركبة أو الترحل منها نتيجة لحادثة عرضية قوية تسببت بأي طريقة - وبعبارة أخرى سبب آخر (فيما عدا العلاج الطبي أو الجراحي اللازمين) - في أي من الإصابات الموضحة في جدول هذه الوثيقة خلال الأشهر الثلاثة التالية بدءاً من تاريخ وقوع الحادث.

الرقم	التعويض	القيمة بالدرهم الإماراتي
١	الوفاة أو العجز الكلي الدائم	٢,٠٠٠,٠٠٠
٢	الخسارة الكلية غير القابلة لاسترداد البصر في كلا العينين	٢,٠٠٠,٠٠٠
٣	الخسارة الكلية نتيجة البتر عند المعصم أو الكاحل أو أعلى منهما لكلا اليدين أو القدمين أو ليد واحدة وقدم واحدة معاً	٢,٠٠٠,٠٠٠
٤	الخسارة الكلية نتيجة البتر عند المعصم أو الكاحل أو أعلى ليد واحدة أو قدم واحدة مع الخسارة الكاملة غير القابلة لاسترداد البصر في عين واحدة	٢,٠٠٠,٠٠٠
٥	الخسارة الكاملة غير القابلة لاسترداد للبصر في عين واحدة	١,٠٠٠,٠٠٠
٦	الخسارة الكلية نتيجة البتر عند المعصم أو الكاحل أو أعلى أي منهما ليد أو رجل واحدة	١,٠٠٠,٠٠٠
٧	العجز الجزئي الدائم غير المذكور في الجدول أعلاه	تحدد قيمة التعويض لكل شخص على أساس نسبة العجز الجزئي الدائم التي يوافق عليها المجلس الطبي بعد ضربه بقيمة التأمين (٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي).





## الشروط:

- أ. إن التعويض الذي تلزمه **الشركة** بدفعه محدود بفقرة واحدة فقط من هذه الفقرات، بالنسبة للفقرات من واحد إلى ستة المذكورة أعلاه في هذه **الوثيقة** أو بموجب الفقرة سبعة على حده أو بإضافتها إلى الفقرة خمسة أو ستة وفقاً لحالة أي من هؤلاء الأشخاص المؤمن عليهم نتيجة أي حادث يشترط ألا يتجاوز إجمالي الالتزام المالي للشركة مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي **للمؤمن عليه** خلال أي فترة تأمينية واحدة.
- ب. بناءً على طلب المؤمن عليه، تدفع **الشركة** تعويضاً أسبوعياً للعجز الكلي المؤقت الذي يمنع الشخص المصاب من مزاولة عمله لمدة لا تتجاوز ٢٦ أسبوعاً متتالياً. يحسب مبلغ التعويض الأسبوعي والمبلغ الإجمالي بموجب الاتفاق بين الشخص **المؤمن والشركة**.
- ج. **الشركة** غير مسؤولة عن دفع أي تعويضات وفاة أو إصابة جسدية حدثت بشكل مباشر أو غير مباشر، كلياً أو جزئياً نتيجة للأسباب التالية:
  ١. إيداء النفس عمداً أو من خلال الانتحار أو محاولة الانتحار أو أي خلل جسدي أو ضعف عقلي.
  ٢. نتيجة لمطالبة شخص لنفسه بتعويض بسبب إدمان المخدرات أو الكحول.
- د. ينبغي دفع التعويض بموافقة الشخص الذي يطالب بالتأمين إلى الشخص المصاب بشكل مباشر أو من خلال ممثله القانوني ونعد التسوية الصادرة عنه نهائية بشأن التعويض الذي يستحقه.
- هـ. يجب ألا يتخطى عدد الركاب في وقت الحادث سعة المقاعد في المركبة.

تطبيق فيما عدا ذلك شروط **البوليصة** واستثناءاتها وأحكامها.

## القسم ٧: التأمين على القيادة على الطرق الوعرة

إن سيارتك مؤمنة ضد الخسارة المادية أو التلف الناتج عن الحوادث التي تقع أثناء القيادة على الطرق الوعرة.

شريطة أن:

- تتوفر في **السيارة** إمكانية الدفع الرباعي.
- لست مشاركاً في رحلات السفاري الصحراوي، أي حدث تنافسي أو مسابقة من أي نوع.
- لا تستخدم **السيارة** لنقل الركاب كجزء من العمل أو بغرض القيام بالأعمال.
- لا يقود **سيارتك** أي شخص أقل من ٢٥ عاماً
- لا يقود **سيارتك** أي شخص حصل على رخصته الإماراتية خلال فترة زمنية تقل عن عام واحد.
- تستثنى التغطية بموجب هذا الملحق جميع إغلاقات أو أعطال أي جزء أو افتتاح الوسائد الهوائية دون أي تصادم.

سيتحمل **المؤمن عليه** أو ممثله مبلغ إضافي من ١,٠٠٠ درهم إماراتي للرسوم الإضافية الإلزامية الموضحة في الجدول.

## القسم ٨: تعويض السيارة البديلة خلال فترة الإصلاح

في حال وقوع حادث تشمله تغطية هذه البوليصة، توفر الشركة للمؤمن عليه تعويضاً على شكل سيارة بديلة لاستخدامها خلال فترة إصلاح سيارته.

١. سنوفر سيارة مستأجرة لفترة أقصاها عشرة أيام (بحسب فترة البوليصة) أو حتى يتم إصلاح السيارة (أيهما أسبق) بعد وقوع حادثة تشملها البوليصة الخاصة بك.

٢. السيارات المستأجرة عبارة عن مركبات صالون معيارية تصل أعمارها حتى ٤ أعوام وبمركبات يتراوح حجمها من ١,٣ إلى ١,٦ لتراً ويمكنك قيادتها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة فقط. يجب بدء استخدام السيارة المستأجرة خلال أول ٤٨ ساعة بعد فقدان أو عطل سيارتك عقب حادثة تغطيها هذه البوليصة. عند الإعلان عن الخسارة الكاملة للمركبة المؤمن عليها بسبب التلف أو السرقة، نتوقع التعويضات المقدمة بموجب هذا الملحق بعد أن نقدم عرضاً لتسوية المطالبة.

٣. يرجى الاتصال على هاتف رقم ٨٠٠ ٤٩٠٠ (اتحاد السيارات الأمريكي) وسيقوم اتحاد السيارات الأمريكي بالترتيبات اللازمة لتسليم واستلام سيارة مستأجرة إلى/من موقع متفق عليه مسبقاً. سيكون ضرورياً تقديم نسخة من جواز السفر وتأشيرة سارية المفعول (بالنسبة للوافدين) ورخصة قيادة سارية.

٤. يجب على المؤمن عليه تقديم نسخة من بطاقة الائتمان لشركة تأجير السيارات كضمان لتكاليف الوقود، وغرامات المرور، والأضرار التي قد تلحق بالسيارة، ورسوم نظام سالك، ورسوم إيقاف السيارة أو أي غرامات أخرى.

٥. تطبق شروط وأحكام مزود الخدمات/شركة تأجير السيارات.

### ما لا تشمله التغطية التأمينية:

- أي تكاليف تتعلق بالوقود وغرامات المرور والأضرار التي تلحق بالسيارة، ورسوم سالك ورسوم ركن السيارة أو أي غرامات أخرى.
- أي تكاليف استئجار سيارة بعد انتهاء فترة الأيام العشرة.
- أي افتقاعات تُطبق بموجب شروط وأحكام استئجار السيارة في حال وقوع حادث أثناء قيادة السيارة.
- أي نوع من المسؤولية القانونية الناشئة عن استخدام السيارات المؤجرة.

## القسم ٩: المساعدة على الطرقات

تقدم الخدمة الواردة في هذا القسم من اتحاد السيارات الأمريكي (AAA).

تقدم خدمة المساعدة على الطرقات في حال وقوع عطل ميكانيكي أو حادث في دولة الإمارات العربية المتحدة، وتوفر الخدمات التالية فيما يتعلق بالسيارة المؤمن عليها (تأمين المساعدة على الطرقات):

- خدمة قطر السيارات: إن لم تعمل سيارتك أو كانت في حاجة إلى إصلاحات ميكانيكية، فسيتم قطرها مجاناً إلى أقرب مرآب في الإمارة نفسها. هذه الخدمة محدودة بمرة واحدة خلال ٢٤ ساعة.

- الاسترداد العرضي: في حال تعرضت **السيارة المؤمن عليها** لحادث فسنقوم بقطرها إلى أي مكان ضمن حدود المدينة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- شحن البطارية: إن كانت بطارية **السيارة المؤمن عليها** «فارغة» فسنقوم بإعادة تشغيلها لتبدأ الحركة، أو عندما لا يمكن تحقيق ذلك، فسنقوم بقطرها إلى أقرب مراب.
- تغيير الإطار المثقوب: إن لم يكن لديك معدات لتغيير الإطار أو لا تستطيع تغيير الإطار بنفسك، فسنقوم بتغيير الإطار من أجلك، وإن لم يكن لديك إطار احتياطي، فسيتم قطر **السيارة المؤمن عليها** إلى أقرب مراب.
- التزود بالوقود: سيتم توفير وقود في حالات الطوارئ إلى **السيارة الواقفة المؤمن عليها** لتتمكن من الوصول إلى أقرب محطة وقود. وسيدفع **المؤمن عليه** قيمة الوقود فقط.
- **السيارة** مقفلة والمفاتيح بداخلها: إن حدث بالصدفة وأن أغلقت **السيارة المؤمن عليها** ناسياً مفاتيحك في داخلها، فسنحاول فتح القفل بإشراف السلطات المعنية.
- خدمة التأمين على الطرقات الوعرة: تُطبق عندما لا تبعد **السيارة المؤمن عليها** أكثر من خمسة أمتار عن الطريق المعبد (حسب تعريف الطريق)، ويُطبق هذا التأمين ضمن حدود المدينة في جميع أنحاء الإمارات العربية المتحدة.
- شهادة القيادة الدولية: تتوفر شهادة القيادة الدولية من شركة استرداد السيارات المعطلة مقابل ١٥٠ درهم إماراتي.
- خدمة تسجيل السيارات (تتوفر لعملاء AAA الذهبيين فقط): في حال احتاج أحد الأعضاء إلى إعادة تسجيل **السيارة المؤمن عليها**، فسنقوم باصطحاب **السيارة** من موقع الطلب واستكمال تسجيل **السيارة**. سيتم اصطحاب **السيارة** للتسجيل مرة واحدة، وإن كان على العميل اصطحاب **السيارة** إلى مركز التسجيل أكثر من مرة، فسيحمل **المؤمن عليه** الرسوم الإضافية، ويقع على عاتق **المؤمن عليه** التأكد من جميع الغرامات المستحقة للدفع مسبقاً.

#### القسم ١٠: استبدال الأقفال

إن كان لديك بوليصة تأمين **بريستيج** أو تأمين **بلاينيوم**، وضاعت أو سُرقت مفاتيح السيارة أو جهاز التحكم، فسندفع **الشركة** كلفة الاستبدال:

- أقفال الأبواب وقفل الصندوق
- قفل جهاز الإشعال والمقود
- جهاز التحكم ونظام القفل المركزي

لن يمنح خصم عدم المطالبة إذا قمت بمطالبة بموجب هذا القسم. لن ندفع تكلفة استبدال أي أجهزة إنذار أو غيرها من الأجهزة الأمنية في سيارتك.

لن نحتسب أي دفعة تتعلق بما سبق على أنها مطالبة عند احتساب خصم عدم المطالبة.

لا يتوفر هذا الملحق مع بوليصة **بريميوم**.



### القسم ١١: السرقة عند ترك السيارة لدى خدمة ركن السيارات

تسري الشركة المؤمن عليه عن سرقة السيارة المؤمن عليها عند تركها لدى خدمة ركن السيارات أثناء وجودها في عهدة الفنادق أو مراكز التسوق أو سيطرتها والتي لا يمتلكها المؤمن عليه، وحيث تم إيقاف السيارة المؤمن عليها من قبل سائقيهم المرخص لهم.

الشروط: يدفع هذا التعويض بشرط:

- يقدم العميل دعوى ضد الفندق/مركز التسوق.
- تم تسليم السيارة إلى الشخص المرخص له فقط بعد التحقق منه.
- الشخص المرخص له هو سائق مجاز.
- التعويض غير مشمول في أي بوليصة أخرى.
- التعويض المحدود بمطالبة واحدة لكل بوليصة في العام.

لا يتوفر هذا الملحق في بوليصة **بريميوم**.

### القسم ١٢: الاستبدال بسيارة جديدة

في حال الخسارة الكلية لسيارة جديدة تغطيها البوليصة خلال فترة ستة أشهر من تاريخ التسجيل الأول، نتيجة خطر مؤمن ضده، فسيصبح مبلغ المطالبة القابل للدفع مساوياً للمبلغ المؤمن عليه في البوليصة أو بقيمة استبدال السيارة في وقت الخسارة بسيارة من نفس النوع والماركة (حسب توفرها) أيهما أقل ولن يتم اقتطاع معدل الإستهلاك من المطالبة.

لا يتوفر هذا الملحق مع البوليصة **بريميوم**.

### القسم ١٣: الكوارث الطبيعية

إن كان لديك بوليصة تأمين شامل، فسيتم توسيع الغطاء التأميني بموجب القسم الأول (الخسارة أو الضرر) لتعويض المؤمن عليه عن خسارة السيارة أو الأضرار التي لحقت بها نتيجة: الفيضانات (بشرط أن تكون السيارة متوقفة) والعواصف والأعاصير والزلازل أو غيرها من الكوارث الطبيعية.

### القسم ١٤: الإصابات والشغب

سيتم توسيع بوليصة التأمين الشامل لتتضمن الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالسيارة نتيجة الشغب والإصابات أو العصيان المدني، والذي لا يعد أو يبلغ مستوى الثورة الشعبية.

### القسم ١٥: الحدود الجغرافية للتأمين

تطبق فيما عدا ذلك الشروط والأحكام، والاستثناءات وحدود البوليصة المذكورة، ويبقى المجال الجغرافي للخسارة أو التلف كما هو موضح في الجدول. لن تكون مشمولاً بالتغطية التأمينية بمسؤولية الطرف الثالث، إذ يجب شراء هذه التغطية بشكل منفصل عند حدود كل دولة بواسطة البطاقة البرتغالية\*.

\* البطاقة البرتغالية هي نظام تأمين موحد، ومطلوب من قبل المركبات المسافرة من بلد عربي إلى آخر. ويغطي مسؤولية الطرف الثالث وفقاً للقوانين السائدة في البلاد التي يقع فيها الحادث.



**الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من المسؤولية  
المدنية الصادرة بموجب نظام توحيد وثائق  
التأمين على المركبات سنداً لقرار مجلس إدارة  
هيئة التأمين رقم (٢٥) لسنة ٢٠١٦**



بما أن المؤمن له قد تقدم إلى شركة قطر للتأمين المشار إليها في هذه الوثيقة بـ «الشركة» بطلب لإبرام التأمين المبين فيما بعد ، ووافق على اعتبار هذا الطلب أساساً لهذه الوثيقة وجزءاً لا يتجزأ منها ودفع أو قبل أن يدفع قسط التأمين المطلوب منه، وقبلت الشركة وتعهدت بدفع التعويض للغير /المتضرر في حالة حدوث ضرر بموجب هذا التأمين سواء أكان ناشئاً عن استعمال المركبة أو وقوعها في دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء مدة التأمين.

فقد أبرمت هذه الوثيقة لتغطية المسؤولية تجاه الغير / المتضرر عن الحادث التي تتسبب بها المركبة للغير/المتضرر التي تقع طبقاً للأحكام والشروط والاستثناءات الواردة بهذه الوثيقة أو الملحق بها وذلك عن المبالغ التي يلزم المؤمن له أو قائد المركبة بدفعها لقاء:

- الأضرار الجسدية التي تلحق بالغير داخل المركبة أو خارجها.
- الأضرار المادية التي تلحق بالغير.

## التعاريف:

يكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقض السياق بغير ذلك:

### الوثيقة:

- أفراد عائلة كل من المؤمن له وقائد المركبة (الزوج والوالدين والأولاد) المتسببة بالحادث.
- قائد المركبة المخصصة للتأجير ومركبة النقل العام ومركبة تعليم القيادة.

### طلب التأمين:

الطلب المتضمن البيانات الخاصة بالمؤمن له وبيانات المركبة ونوع التغطية المطلوبة وملاءم بمعرفة وعلم المؤمن له إلكترونياً أو خطياً.

### قسط التأمين:

المقابل الذي يسدده أو يتعهد بأن يسدده المؤمن له نظير التغطية التأمينية.

### الحادث:

كل واقعة أخلت ضرراً بالغير / المتضرر نتيجة استعمال المركبة أو انفجارها أو احتراقها أو تناثرها أو سقوط أشياء منها أو حركتها أو اندفاعها الذاتي أو وقوفها.

### الأضرار الجسدية:

الوفاة و/ أو الإصابات البدنية التي تلحق بالغير بما في ذلك العجز الكلي أو الجزئي الدائم أو المؤقت.

### الأضرار المادية:

الضرر أو التلف الذي يلحق بالمتعلقات العائدة للغير.

### المركبة:

آلة ميكانيكية أو دراجة نارية أو أي جهاز آخر يسير بقوة ميكانيكية والموضحة مواصفاتها في الوثيقة.

وثيقة التأمين الموحدة على المركبة من الفقد والتلف وأي ملحق لها والتي تحكم العلاقة بين المؤمن له والشركة وتتعهد بمقتضاه الشركة بأن يعرض المؤمن له عند حدوث الضرر المغطى بالوثيقة مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له.

### الشركة (المؤمن):

شركة التأمين المرخص لها بالعمل داخل الدولة طبقاً للقوانين والأنظمة الصادرة في الدولة وقبلت التأمين على المركبة وأصدرت الوثيقة.

### المؤمن له:

الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي تقدم بطلب التأمين وأبرمه مع المؤمن وثيقة التأمين لمركبته وسدد أو قبل أن يسدد قسط التأمين.

### قائد المركبة (السائق المرخص):

الشخص الذي يقود المركبة سواء المؤمن له أو أي شخص آخر بإذن أو بأمر المؤمن له بشرط أن يكون مرخصاً له بالقيادة وفقاً لفئة المركبة طبقاً لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الأخرى، وأن لا يكون الترخيص الممنوح له قد ألغي بأمر من المحكمة أو بمقتضى قانون السير والمرور ولائحته التنفيذية، ويدخل ضمن هذا التعريف قائد المركبة الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته إذ تمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الحادث.

### الغير المتضرر:

- أي شخص طبيعي أو اعتباري لحقت به أو بمتعلقاته إصابة بسبب الحادث، ويستثنى من ذلك المؤمن له وقائد المركبة والركاب الذين يعملون لدى المؤمن له إذا ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه.

## المقطورة:

بمقابل أو بغير مقابل ووفقاً للتعريف الوارد في قانون السير والمرور النافذ .

## نسبة الاستهلاك:

النسبة التي يتحملها المؤمن له عند وقوع حادث وطلبه استبدال قطع غيار جديدة بدلاً من المستعملة في حالة الخسارة الجزئية وفقاً لجدول الاستهلاك.

## نصف المقطورة أو شبه المقطورة:

مقطورة بدون محور أمامي، ومترتبة بطريقة يكون جزء كبير من وزنها ووزن حمولتها محمولاً من قبل الجرار أو المركبة الميكانيكية (القاطرة).

## الكارثة الطبيعية:

كل ظاهرة عامة تنشأ عن الطبيعة مثل الفيضانات أو الزوايع أو الأعاصير أو ثورة البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية وتؤدي إلى ضرر شامل وواسع ويصدر بخصوصها قرار من السلطة المختصة في الدولة.

## الملحق الإضافي:

كل اتفاق خاص بين الطرفين يحتوي على منافع طبيعية يضاف إلى التغطيات الأساسية في هذه الوثيقة.

## ملحق الحوادث الشخصية:

غطاء تأمين إضافي من الحوادث الشخصية لقائد المركبة والمؤمن له والركاب الذين تم استثنائهم من التغطية الأساسية مقابل قسط إضافي.

## المسؤولية المدنية:

المسؤولية عن الاصابات والأضرار الناتجة عن استعمال المركبة المؤمن عليها والتي تصيب الغير / المتضرر.

## الطريق:

كل سبيل مفتوح للسير العام دون حاجة إلى إذن خاص وكل مكان يتسع لمرور المركبات ويسمح للجمهور بارتياحه سواء كان ذلك بإذن أو بترخيص من جهة مختصة أو بغير ذلك وسواء كان ارتياحه

## الفصل الأول: الشروط العامة

١. تعتبر الوثيقة وجداولها عقداً واحداً ويعتبر أي ملحق لها جزء لا يتجزأ منها وكل كلمة أو عبارة أعطى لها معنى خاص في أي جزء من الوثيقة أو ملاحظتها يكون لها ذات المعنى في أي مكان آخر وردت فيه ما لم يدل السياق على غير ذلك.
٢. لا تسري أحكام هذه الوثيقة خارج حدود دولة الإمارات العربية المتحدة.
٣. لا يجوز للشركة التمسك في مواجهة الغير المتضرر بعدم مسؤوليتها عن التعويض بسبب أي دفع من الدفع لتي يمكن إثارتها في مواجهة المؤمن له.
٤. يحق للغير / المتضرر مطالبة الشركة مباشرة بالتعويض عن الأضرار التي لحقت به والتي تسببت بها المركبة المؤمنة لديها.
٥. أ. تكون مسؤولية الشركة في حالة وفاة أحد أفراد عائلة كل من المؤمن له أو قائد المركبة مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم (مائتي ألف درهم) فقط للشخص الواحد ، وعند الإصابة تكون مسؤولية المؤمن بحسب نسبة العجز الى المبلغ المذكور للشخص الواحد .  
ب. تكون مسؤولية الشركة في حالة وفاة قائد المركبة المخصصة للتأجير ومركبة النقل العام ومركبة تعليم القيادة مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم (مائتي ألف درهم) فقط للشخص الواحد ، وعند الإصابة تكون مسؤولية المؤمن بحسب نسبة العجز الى المبلغ المذكور للشخص الواحد.
٦. كل تبليغ أو إخطار بحدوث تستلزمه الوثيقة يجب أن يوجه إلى الشركة كتابة سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد على العنوان المحدد في الوثيقة بأسرع وقت ممكن.
٧. أ. فيما يتعلق بوثيقة تأمين الأسطول أو بأي مركبة مؤمنة بموجب هذه الوثيقة لا يجوز للشركة والمؤمن له عقد أي اتفاق من شأنه أن يقلل أو يحول دون تغطية مسؤوليته المدنية الكاملة الناشئة عن الوفاة أو الإصابات البدنية أو الأضرار المادية التي توفرها هذه الوثيقة أو تخفيض حدود مسؤولية الشركة أو التغطيات المقررة في هذه الوثيقة، وبدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالحرمان من المطالبة بالتعويض لأي سبب ليس له علاقة بالحادث كالعمر أو الجنس أو تاريخ حصوله على رخصة القيادة و خلافه وإلا اعتبر الاتفاق باطلاً.
- ب. على أنه يجوز الاتفاق على تغطيات تأمينية جديدة لا تشملها الوثيقة أو زيادة حدود هذه المسؤوليات والتغطيات بموجب وثيقة منفصلة أو بموجب ملحق إضافي .
٨. للشركة أن تتولى الإجراءات القضائية والتسوية لتمثيل المؤمن له أو قائد المركبة على نفقتها من خلال محام في أي تحقيق أو استجواب وأمام أي محكمة في أي دعوى أو تدخل في أي مرحلة من مراحلها يتعلق بمطالبة أو حادث قد تسأل عنه الشركة بموجب هذه الوثيقة و يمكن أن يترتب عليه دفع تعويض طبقاً لأحكام هذه الوثيقة، ولها أن تقوم بتسوية تلك المطالبة والاتصال فيها، وعلى المؤمن له أن يقدم إلى الشركة كل تعاون ممكن سواء بتوقيع وكالة للمحامي أو خلافه من أجل تمكينها من مباشرة أي من الإجراءات القانونية.
٩. دون المساس بالحقوق الناشئة عن وثائق التأمين على الحياة ووثائق التأمين من الحوادث الشخصية وفي حال تعدد وثائق التأمين الإلزامي من المسؤولية المدنية الناشئة عن استعمال المركبة الصادرة عن أكثر من شركة واحدة فإن:
- أ. التعويض يقسم بالتساوي بين الشركات المؤمنة في حال الوفيات والإصابات، أما إذا كان

هنالك اقتسام للمسؤولية (بين المؤمن له والغير / المتضرر) حسب درجة الخطأ فتؤخذ نسبة الاشتراك في المسؤولية بعين الاعتبار.

ب. التعويض عن الأضرار المادية يقسم بحسب نسبة مبلغ التأمين المبين في كل وثيقة إلى مجموع مبالغ التأمين في باقي الوثائق، وتؤخذ نسبة الاشتراك في المسؤولية بعين الاعتبار.

١٠. تلتزم الشركة عند وقوع حادث بما يلي:

أ. إصلاح المركبة المتضررة أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها واستبدال قطع غيارها المتضررة وإعادتها إلى حالتها التي كانت عليها قبل الحادث.

ب. دفع القيمة السوقية للمركبة/المركبات المتضررة إذا تجاوزت قيمة الأضرار ما نسبته (٥٠%) من القيمة السوقية للمركبة وقت الحادث، على ألا تتعدى مسؤولية الشركة مبلغ مليوني درهم عن كل حادث. وفقا للفقرة (ج) من البند (١) من الفصل الثاني (التزامات شركة التأمين).

ج. استبدال المركبة المتضررة في حالة الخسارة الكلية بأخرى من ذات النوع والموديل والاضافات والحالة التي كانت عليها قبل الحادث، وذلك ما لم يطلب الغير/المتضرر أن تدفع له القيمة نقدا، وفي هذه الحالة تقوم الشركة بإجابة طلبه.

د. تدفع الشركة نقدا إلى الغير المتضرر في حال طلبه ذلك قيمة الأضرار (الفقد أو التلف) للقطع المتضررة للمركبة كلها أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها أو قطع غيارها وما يمثل أجور تركيب واستبدال القطع المفقودة أو التالفة وقت الحادث وإعادتها إلى الحالة التي كانت عليها قبل الحادث.

١١. تستبدل القطع المتضررة للمركبات التي لم يمض على تاريخ أول تسجيل لها واستعمالها أكثر من سنة كاملة بقطع جديدة أصلية ودون تحمل المتضرر أي نسب استهلاك.

١٢. في حال تم الاتفاق مع الغير المتضرر على إصلاح المركبة المتضررة، فإن شركة التأمين تلتزم بإصلاح المركبة المتضررة في ورش إصلاح الوكالة، وذلك للمركبات التي لم يمض على تاريخ أول تسجيل لها واستعمالها أكثر من سنة كاملة.

١٣. في حال مرور أكثر من سنة على تسجيل المركبة واستعمالها تلتزم الشركة بإصلاح المركبة المتضررة لدى ورش إصلاح مناسبة ويتم استبدال القطع المتضررة بأخرى أصلية بذات المستوى بحيث تضمن الشركة بأن تتم أعمال الإصلاح وفقا للأصول الفنية، كما وتضمن الورش أعمال الإصلاح، وعلى الشركة تمكين الغير المتضرر من فحص المركبة لدى أي جهة فاحصة معتمدة في الدولة للتأكد من أنه تم إصلاح المركبة وفقا للأصول الفنية وبشكل يستوفي الشروط المطلوبة لترخيصها من حيث المتانة والأمان وأي شرط آخر ودون التأثير على الفحص الفني للمركبة المتضررة جراء الحادث لدى الجهات الرسمية المختصة، وفي حال تبين أن الإصلاح لم يكن وفقا للأصول الفنية فتلتزم الشركة بمعالجة الأمر إلى أن يتم تسليم الغير المتضرر مركبته بعد إصلاحها بشكل نهائي ووفقا للأصول الفنية بأقرب وقت.

١٤. في حال طلب الغير المتضرر تركيب قطع غيار جديدة بدلاً عن القطع المتضررة جراء الحادث فيتحمل نسب الاستهلاك المحددة في الجدول رقم (١) من القيمة النهائية لغاتورة الشراء، وفيما يتعلق بمركبات مكاتب التأجير ومركبات الأجرة والمركبات العمومية فتطبق نسب الاستهلاك المحددة في الجدول رقم (٢) من القيمة النهائية لغاتورة الشراء.

١٥. لا يجوز خصم الاستهلاك أو تركيب قطع مستعملة إذا كانت القطع ضمن القائمة المحددة في الجدول رقم (٤) الوارد في هذه الوثيقة.
١٦. للغير/المتضرر أن يتولى إصلاح الأضرار التي تلحق بالمركبة نتيجة الحادث شريطة أن لا تزيد كلفة الإصلاح عن المبلغ المتفق عليه مع الشركة ولها أن تطلب ما يفيد أن عملية إصلاح المركبة قد تمت.
١٧. في حال تضرر الأجزاء الثابتة غير القابلة للتبديل من المركبة كقاعدة المركبة (الشاصي) أو الأعمدة و أصبحت هذه الأجزاء بحاجة إلى عملية قص أو شد أو لحام نتيجة الحادث، فإن المركبة تعتبر بحالة خسارة كلية وتلتزم الشركة بالتعويض حسب القيمة السوقية للمركبة وقت الحادث.
١٨. في حال اعتبار المركبة بحالة خسارة كلية وقامت الشركة بتعويض الغير المتضرر على هذا الأساس فإن الحطام يكون من حق الشركة، ولا يجوز تحميل الغير المتضرر أي مصاريف مقابل نقل ملكية المركبة أو استصدار شهادة حيازة للمركبة المشطوبة، على أن تكون المركبة خالية من أي التزامات تجاه الغير كالمخالفات المرورية وغيره.
١٩. أ. في حال وجود أي خلاف بين الشركة والغير المتضرر بشأن قيمة الأضرار أو مبلغ التعويض أو تحديد القيمة السوقية للمركبة المتضررة فإنه يتم تعيين خبير كشف وتقدير أضرار مرخص ومقيد لدى هيئة التأمين لتحديد قيمة هذه الأضرار أو مبلغ التعويض أو القيمة السوقية وعلى نفقة الشركة.
- ب. في حال عدم قبول رأي الخبير، يجوز لأي من الطرفين أن يطلب من هيئة التأمين تعيين خبير مرخص من قبلها على نفقة ذلك الطرف، وعلى أن يتحمل أتعاب الخبير الطرف الذي لم يكن التقرير في صالحه.
٢٠. في حال الاتفاق على إضافة تغطية تأمينية للمؤمن له أو قائد المركبة أو أي من الأشخاص الذين تم استئناؤهم من التغطيات بموجب هذه الوثيقة فإنه لا يجوز تحديد مبلغ التعويض عن الوفاة بأقل من (٢٠٠,٠٠٠ درهم) مائتي ألف درهم للشخص الواحد.
٢١. لا يجوز للشركة رفض تعويض الغير المتضرر بسبب التأخير عن التبليغ عن الحادث إذا كان التأخير يستند لعذر مقبول.
٢٢. تشمل أحكام هذه الوثيقة الأضرار التي تلحق بالغير المتضرر من المقطورة ونصف المقطورة وشبه المقطورة ما دامت تتبع القاطرة.
٢٣. لا تنتقض هذه الوثيقة وأي ملحق لها من حق أي شخص في المطالبة بالتعويض أو المطالبة باسترداد أي مبلغ يستحق له بموجب أحكام أي تصريح نافذ.

## الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين

١. تلتزم الشركة في حال وقوع حادث نتج أو ترتب على استعمال المركبة بتعويض الغير المتضرر في حدود مسؤوليتها المنصوص عليها في هذه الوثيقة عن جميع المبالغ التي يلتزم المؤمن له أو قائد المركبة قانوناً بدفعها بصفة تعويض عما يلي:

أ. الوفاة أو أية إصابة بدنية تلحق بأي شخص بما في ذلك ركاب المركبة باستثناء المؤمن له وقائد المركبة المتسببة بالحادث والركاب الذين يعملون لدى المؤمن له إذا ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه، ويعتبر الشخص من ركاب المركبة سواء كان موجود داخل المركبة

أو صاعد إليها أو نازلاً منها، ويكون الحد الأقصى لمسؤولية الشركة عن أي مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يحكم به قضايا مهما بلغت قيمته باستثناء الزوج والوالدين والاولاد حيث يكون حدها الأقصى ٢٠٠,٠٠٠ درهم مائتي ألف درهم لكل مصاب في حالة الوفاة، أما في حالة العجز فتكون حسب نسبة العجز منسوبة لمبلغ ٢٠٠,٠٠٠ درهم مائتي ألف درهم.

ب. مع مراعاة أحكام الفقرة (أ) أعلاه تحدد مسؤولية شركة التأمين بقيمة ما يحكم به قضايا مهما بلغت قيمته بما في ذلك ما يطالب به المدعي من المصروفات القضائية والنققات ما عدا الغرامات، وعلى الشركة أن تؤدي التعويض إلى صاحب الحق فور صيرورة الحكم القضائي واجب التنفيذ.

ج. الأضرار التي تصيب الأشياء والممتلكات (ماعدا المملوك منها للمؤمن له أو لقائد المركبة وقت الحادث أو ما كان لدى أي منهما على سبيل الأمانة أو في حراسته أو في حيازه)، يتحدد مبلغ التأمين فيها عن أي مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد بمبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم مليوني درهم مهما بلغ عدد الأشخاص الذين تضررت ممتلكاتهم، شاملة التكاليف اللازمة لنقل المركبة المتضررة إلى ورش الوكالة أو ورش الإصلاح الأخرى وفقا لأحكام هذه الوثيقة، حسب مقتضى الحال.

د. تحمل مبلغ قدره ٦٧٧٠ درهم تدفع لمزود خدمة الاسعاف والنقل الطبي إلى المستشفيات عن كل شخص، مصاب، يتعرض للإصابة البدنية أو الوفاة ويتم إسعافه ونقله إلى المستشفى نتيجة حادث يحصل من مركبة مؤمن عليها لدى الشركة من المسؤولية المدنية.

هـ. يستحق الغير المتضرر مالك المركبة الخصوصية بدل فوات المنفعة (المركبة البديلة) وحسب التفصيل الآتي:

أولاً: في حال اختيار الغير المتضرر التعويض النقدي لا يتم احتساب أي بدل عن فوات المنفعة.

ثانياً: أما في حال اختيار الإصلاح للمركبة المتضررة في ورش الإصلاح حسب مقتضى الحال فتحسب مدة بدل فوات المنفعة بالأيام من تاريخ تسليم المركبة المتضررة وتقرير الحادث والملكية للشركة.

ثالثاً: تحتسب مسؤولية شركة التأمين عن بدل فوات المنفعة عن كل يوم لكل مركبة متضررة حسب قيمة أجرة مركبة بديلة مماثلة لنفس النوع من المركبة وبما لا يزيد عن ثلاثمائة درهم يومياً، وتكون المدة القصوى لبذل فوات المنفعة عشرة أيام وللشركة أن توفر مركبة بديلة مماثلة عن تلك المدة تكون بحالة جيدة جد للسير على الطرق.

٢. يتمتع على الشركة أن تقتطع أي مبلغ تحمل من الغير المتضرر.

٣. في حالة وفاة أي شخص يمتد إليه التأمين المنصوص عليه في هذه الوثيقة تلتزم الشركة بأن تدفع مبلغ التعويض المستحق نتيجة الحادث إلى ورثته وفقاً للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

٤. تلتزم الشركة بأي تسوية بين المؤمن له والغير المتضرر إذ تمت بموافقتها الخطية.

٥. يمتد التأمين المنصوص عليه في هذا الفصل في حدود الأحكام والشروط الواردة به إلى مسؤولية كل قائد مركبة مريض أثناء قيادته للمركبة المؤمن عليها.



## الفصل الثالث: التزامات المؤمن له

١. في حال وقوع حادث يترتب عليه مطالبة وفقاً لأحكام الوثيقة يجب على المؤمن له أو قائد المركبة أن يخطر الجهات الرسمية المختصة والشركة المؤمن لديها خلال مدة معقولة من تاريخ وقوع الحادث مع تقديم جميع المستندات والبيانات المتعلقة بالحادث، ما لم يكن التأخير لعذر مقبول ، ويجب على المؤمن له تسليم الشركة بأسرع وقت ممكن كل مطالبة أو إنذار أو أوراق قضائية بمجرد تسلمه إياها.
٢. يجب على المؤمن له أو قائد المركبة إخطار الشركة بأسرع وقت بمجرد علمه بقيام دعوى أو تحقيق أو تحريات خاصة بالحادث المذكور، ما لم يكن التأخير لعذر مقبول، وفي حالة وقوع سرقة أو عمل جنائي آخر على المركبة المؤمن عليها قد يترتب عليه قيام مطالبة وفقاً لهذه الوثيقة يتعين على المؤمن له أن يخطر الجهات المختصة بأسرع وقت وأن يقدم كل تعاون للشركة .
٣. لا يجوز للمؤمن له ولا لمن ينوب عنه تقديم أي إقرار بالمسؤولية أو عرض أو وعد أو دفع أي مبلغ بدون الموافقة الخطية للشركة .

## الفصل الرابع: الاستثناءات

لا يغطي هذا التأمين المسؤولية المدنية التي تنتج أو تنشأ عن الحوادث التي تقع من المركبة المؤمن عليها في الحالات الآتية:

١. الحوادث التي تقع خارج حدود الدولة.
٢. الحوادث التي تكون قد وقعت أو نشأت أو نتجت أو تعلقت بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بالكوارث الطبيعية مثل (لفيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية)
٣. الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال الحربية سواء أكانت الحرب معلنة أو لم تعلن أو الحرب الأهلية أو الاضطرابات الشعبية أو لعصيان أو الثورة أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة أو المصادرة أو التأمين أو المواد والنظائر المشعة أو التفجيرات الذرية أو النووية أو أي عامل يتصل بطريقة مباشر أو غير مباشر بأي سبب من الأسباب المتقدمة.
٤. الحوادث التي تقع للمؤمن له أو قائد المركبة أو الأشخاص الذين يعملون لدى المؤمن له إذ ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه إلا إذا حصل على تغطية إضافية بموجب ملحق أو وثيقة أخرى .

## الفصل الخامس : حالات الرجوع على المؤمن له

يجوز للشركة أن ترجع على المؤمن له و / أو قائد المركبة أو المسؤول عن الحادث بحسب الأحوال بقيمة ما تكون قد أدته من تعويض في الحالات الآتية:

١. إذ ثبت أن التأمين قد عقد بناء على إدلاء المؤمن له ببيانات كاذبة أو إخفاؤه وقائع جوهرية تؤثر في قبول الشركة تغطية الخطر أو في تحديد قسط التأمين.
٢. إذ ثبت استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة أو تجاوز الحد الأقصى للركاب المسموح به أو ثبت تحميلها بأكثر من الصولة المقررة لها أو إذا كانت حمولتها غير محزومة بشكل فني محكم أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به شريطة أن يثبت أن ذلك هو السبب المباشر في وقوع الحادث.

٣. إذ ثبت استعمال المركبة في سباق أو اختبار السرعة – في غير الأحوال المصرح بها – شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث.
٤. إذ ثبت أن هنالك مخالفة للقوانين وانطوت المخالفة على جناية أو جنحة عمدية وفقاً للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات المعمول به والنافذ المفعول في الدولة.
٥. إذا ثبت أن قيادة المركبة تمت دون الحصول على رخصة قيادة لنوع المركبة طبقاً لقانون السير والمرور ولوائح وأحكام هذه الوثيقة أو أن يكون الترخيص الممنوح للمؤمن له أو لقائد المركبة، حسب مقتضى الحال، قد صدر أمر بإيقافه من المحكمة أو السلطات المختصة أو بمقتضى لوائح المرور أو أن رخصة قيادة المركبة كانت منتهية وقت الحادث مالم يستطع تجديد الرخصة المنتهية خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الحادث.
٦. إذ ثبت أن قائد المركبة سواء المؤمن له أو شخص آخر سمح له بقيادتها ارتكب الحادث وهو في غير حالته الطبيعية بسبب وقوعه تحت تأثير المخدرات أو تناول المشروبات الكحولية المؤثرة على قدرته في السيطرة على المركبة أو تناول العقاقير الطبية التي لا يسمح طبيباً بالقيادة بعد تناولها، أما إذا كانت المركبة معدة للتأجير فيتم الرجوع على قائد المركبة (المستأجر).
٧. إذ ثبت وقوع الحادث عمداً من المؤمن له و قائد المركبة.
٨. حال تسبب المقطورة أو نصف المقطورة أو شبه المقطورة بحادث ولم يكن المؤمن له قد اتفق مع الشركة على شمولها بالتأمين.
٩. إذ ثبت استعمال المركبة خارج الطريق وفقاً لتعريف الطريق في هذه الوثيقة ولم يكن هنالك تغطية اضافية.
١٠. أما في حال كانت الأضرار التي لحقت بالغير المتضرر نتيجة عملية سرقة أو سطو للمركبة المؤمنة وتوفرت إحدى حالات الرجوع بحق السارق فيتم الرجوع عليه فقط.

## الفصل السادس : إنهاء الوثيقة

١. لا يجوز للشركة ولا للمؤمن له إنهاء هذه الوثيقة أثناء مدة سريانها مادام ترخيص المركبة قائماً.
٢. على أنه يجوز إنهاء الوثيقة قبل انتهاء مدة سريانها بسبب:

- أ. إلغاء ترخيص المركبة أو
- ب. تقديم وثيقة تأمين جديدة بسبب تغيير بيانات المركبة أو.
- ج. نقل ملكيتها بموجب شهادة صادرة عن الجهة المختصة،

وفي هذه الحالة يجب على الشركة المؤمن لديها أن ترد للمؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء المتناسب مع المدة التي كانت الوثيقة سارية فيها بحسب جدول المدد القصيرة رقم (٣) الوارد في هذه الوثيقة، شريطة ألا تكون هناك أية تعويضات دفعت أو مطالبات معلقة وكان المؤمن له متسبباً في الحادث.

٣. تعتبر هذه الوثيقة ملغاة حكماً في حال التلف الكلي للمركبة (الخسارة الكلية) شريطة شطب تسجيلها بقرار تصدره إدارة المرور والترخيص يؤكد عدم صلاحيتها للاستعمال، على أن يبقى كل من الشركة والمؤمن له ملتزمين بأحكامها قبل الإنهاء.

## الفصل السابع : أحكام عامة

١. - تلزم الشركة بتضمين جميع البيانات الواردة في الجدول رقم (٥) من هذه الوثيقة ويعتبر هذا الجدول جزءاً من هذه الوثيقة.
٢. - لا تسمع الدعاوى الناشئة عن هذه الوثيقة بعد انقضاء ثلاث سنوات من اليوم الذي علم فيه المتضرر وذوي المصلحة بحدوث الضرر وبالمسئول عنه .
٣. - تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بالفصل في أي منازعة قد تنشأ عن هذه الوثيقة.



**جدول رقم (١)**  
**نسب استهلاك «قطع غيار المركبات الخاصة»**

السنة	النسبة
الأولى	-
الثانية	%٥
الثالثة	%١٠
الرابعة	%١٥
الخامسة	%٢٠
السادسة وما فوق	%٣٠

**جدول رقم (٢)**  
**نسب استهلاك قطع غيار « مركبات الأجرة والمركبات العمومي ومركبات مكاتب التأجير»**

السنة	النسبة
السنة أشهر الأخيرة من السنة الأولى	%١٠
الثانية	%٢٠
الثالثة	%٢٥
الرابعة	%٣٠
الخامسة	%٣٥
السادسة وما فوق	%٤٠

**جدول رقم (٣)**  
**«جدول المدد القصيرة ببيان نسب الاسترداد من قسط التأمين»**

المدة لسريان الوثيقة	نسبة الاسترداد من القسط
مدة لا تتجاوز الشهر	%٨٠
مدة تزيد عن شهر ولغاية نهاية الشهر الرابع	%٧٠
مدة تزيد عن أربعة أشهر ولغاية نهاية الشهر السادس	%٥٠
مدة تزيد عن ستة أشهر ولغاية نهاية الشهر الثامن	%٣٠
مدة تزيد عن ثمانية أشهر	لا شيء

**جدول رقم(٤)**  
**قائمة قطع الغيار التي اذا تضررت من حادث سير يجب تغييرها بأخرى**  
**جديدة دون خصم أي استهلاك**

صفائح (أغشية الكوابح)	زجاج المركبة
صناديق التوجيه	الإسطوانات الرئيسية للكوابح (الفرامل)
تروس التوجيه	أسطوانات عجلة الكوابح (الفرامل)
محاور التوجيه ومفاصلة الكروية	جسم الكوابح (الفرامل)
أحزمة المقاعد	كابلات الكوابح (طرارز الأنابيب)
	خرائطيم الكوابح

**الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من الفقد  
والتلف الصادرة بموجب نظام توحيد وثائق  
التأمين على المركبات سنداً لقرار مجلس إدارة  
هيئة التأمين رقم (٢٥) لسنة ٢٠١٦**

بما أن المؤمن له قد تقدم إلى شركة قطر للتأمين المشار إليها فيما بعد بـ «الشركة» بطلب لإبرام التأمين المبين أدناه، ووافق على اعتبار الطلب أساساً لهذه الوثيقة وجزءاً لا يتجزأ منها ودفع أو قبل أن يدفع قسط التأمين المطلوب منه ، وقبلت **الشركة** وتعهدت بدفع التعويض للمؤمن له في حالة حدوث ضرر للمركبة بموجب هذا التأمين سواء أكان ناشئاً عن استعمال المركبة أو وقوفها في دولة الامارات العربية المتحدة أثناء مدة التأمين سواء أكان متسبباً أو متضرراً.

فقد أبرمت هذه الوثيقة لتغطية الأضرار التي تصيب المركبة المؤمن عليها في دولة الامارات العربية المتحدة في أثناء مدة التأمين وطبقاً للأحكام والشروط والاستثناءات الواردة بهذه الوثيقة أو الملحق بها .



## التعاريف:

يكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقض السياق بغير ذلك:

### الوثيقة:

وثيقة التأمين الموحدة على المركبة من الفقد والتلف وأي ملحق لها والتي تحكم العلاقة بين المؤمن له والشركة وتتعهد بمقتضاه الشركة بأن يعرض المؤمن له عند حدوث الضرر المغطى بالوثيقة مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له.

### الشركة (المؤمن):

شركة التأمين المرخص لها بالعمل داخل الدولة طبقاً للقوانين والأنظمة الصادرة في الدولة وقبلت التأمين على المركبة وأصدرت الوثيقة.

### المؤمن له:

الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي تقدم بطلب التأمين وأبرمه مع المؤمن وثيقة التأمين لمركبته وسدد أو قبل أن يسدد قسط التأمين.

### قائد المركبة (السائق المرخص):

الشخص الذي يقود المركبة سواء المؤمن له أو أي شخص آخر بإذن أو بأمر المؤمن له بشرط أن يكون مرخصاً له بالقيادة وفقاً لفئة المركبة طبقاً لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الأخرى، وأن لا يكون الترخيص الممنوح له قد ألغي بأمر من المحكمة أو بمقتضى قانون السير والمرور ولائحته التنفيذية، ويدخل ضمن هذا التعريف قائد المركبة الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته إذ تمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الحادث.

### المركبة :

إلة ميكانيكية أو دراجة نارية أو أي جهاز آخر يسير بقوة ميكانيكية والموضحة مواصفاتها في الوثيقة.

### طلب التأمين:

الطلب المتضمن البيانات الخاصة بالمؤمن له وبيانات المركبة ونوع التغطية المطلوبة وبمعرفة وعلم المؤمن له إلكترونياً أو خطياً.

### الملحق الإضافي:

كل اتفاق خاص بين الطرفين يحتوي على منافع طبيعية يضاف إلى التغطيات الأساسية في هذه الوثيقة.

### قسط التأمين:

المقابل الذي يسدده أو يتعهد بأن يسدده المؤمن له نظير التغطية التأمينية.

### التحمل الأساسي:

المبلغ الذي يتحمله المؤمن له وفقاً لجدول مبالغ التحمل المرفق بهذه الوثيقة عن كل حادث.

### التحمل الإضافي:

المبلغ الذي يتحمله المؤمن له وفقاً لهذه الوثيقة إضافة للتحمل الأساسي.

### الكارثة الطبيعية:

كل ظاهرة عامة تنشأ عن الطبيعة مثل الفيضانات أو الزوايع أو الأعاصير أو ثورة البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية وتؤدي إلى ضرر شامل وواسع ويصدر بخصوصها قرار من السلطة المختصة في الدولة.

### الفيضان:

يقصد به ذلك الذي يقع ضمن مفهوم الكارثة الطبيعية.

### **الطريق:**

كل سبيل مفتوح للسير العام دون حاجة إلى إذن خاص وكل مكان يتسع لمرور المركبات ويسمح للجمهور بارتياحه سواء كان ذلك بإذن أو بترخيص من جهة مختصة أو بغير ذلك وسواء كان ارتياحه بمقابل أو بغير مقابل ووفقاً للتعريف الوارد في قانون السير والمرور النافذ .

### **نسبة الاستهلاك:**

النسبة التي يتحملها المؤمن له عند وقوع حادث وطلبه استبدال قطع غيار جديدة بدلا من المستعملة في حالة الخسارة الجزئية وفقا لجداول الاستهلاك.

### **الفترة التأمينية:**

هي المدة الزمنية لتأمين المركبة والممتدة إلى نهاية الشهر الثالث عشر من بداية التأمين.

## الفصل الأول: الشروط العامة

١. تعتبر الوثيقة وجداولها عقداً واحد ويعتبر أي ملحق لها جزء لا يتجزأ منها وكل كلمة أو عبارة أعطي لها معنى خاص في أي مكان من الوثيقة أو ملاحقها يكون لها ذات المعنى في أي مكان آخر وردت فيه ما لم يدل السياق على غير ذلك.
٢. كل تبليغ أو إخطار يحدث تستلزمه الوثيقة يجب أن يوجه إلى الشركة كتابة سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد على العنوان المحدد في الوثيقة بأسرع وقت ممكن.
٣. أي اتفاق خارجي بين المؤمن له والشركة من شأنه أن يقلل من التغطيات المحددة في هذه الوثيقة يعتبر باطلاً.
٤. إذا تعدد التأمين لدى أكثر من شركة تأمين فلا تلزم الشركة بالتعويض عن الأضرار إلا بنسبة المبلغ المؤمن به لديها لجملة المبالغ المؤمن بها على الخطر المؤمن منه.
٥. للشركة والمؤمن له بموجب ملاحق إضافية مقابل فسط تأمين إضافي وفي حدود الأحكام والشروط الواردة بهذه الوثيقة، الاتفاق على أن تقوم الشركة بالتأمين من الأضرار الأخرى غير المنصوص عليها في هذه الوثيقة وعلى الأخص ما يلي:-
  - أ. التأمين من الأضرار التي تلحق بممتلكات المؤمن له أو قائد المركبة وقت الحادث أو ما كان موجوداً لديهما على سبيل الأمانة أو في حراستهما أو تحت حيازتهما، وذلك بموجب ملحق لهذه الوثيقة أو بموجب وثيقة تأمين مستقلة.
  - ب. تغطية الأضرار والأخطار التي تقع خارج الطريق العام.
٦. على الرغم مما ورد في هذه الوثيقة من أحكام وشروط، لا يجوز لشركة التأمين رفض تعويض المؤمن له بسبب التأخير عن التبليغ عن الحادث إذا كان التأخير لعذر مقبول.
٧. فيما يتعلق بوثيقة تأمين الأسطول أو بأي مركبة مؤمنة بموجب هذه الوثيقة، لا يجوز للشركة أن تبرم أي اتفاق خارجي من شأنه أن يقلل من التغطيات التي توفرها هذه الوثيقة أو تحرم المؤمن له أو المستفيد من هذه الوثيقة من ممارسة حقه بالمطالبة بالتعويض بموجبها، ويدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالحرمان من المطالبة بالتعويض لأي سبب ليس له علاقة بالحادث كالعمر أو الجنس أو خلافه وإلا اعتبر الاتفاق باطلاً.
٨. أ. في حال اعتبار المركبة المؤمن عليها بحالة خسارة كلية وقيام الشركة بتعويض المؤمن له على هذا الأساس، فإن الحطام يكون من حق الشركة، ولا يجوز تحميل المؤمن له أي مصاريف مقابل نقل ملكية المركبة أو استصدار شهادة حيازة للمركبة المشطوبة.  
ب. ويترتب على المؤمن له قبل استلام التعويض أن يقوم بدفع جميع المستحقات المترتبة على المركبة، وتقديم ما يفيد عدم ممانعة الجهة المختصة لنقل ملكية حطام المركبة إلى الشركة من أصحاب الرهون في حال وجود رهن وتقديم المساعدة والأوراق والتوكيلات اللازمة والحضور إلى الدوائر المختصة إذا استلزم الأمر من أجل نقل ملكية المركبة إلى الشركة.
٩. للشركة أن تتولى الإجراءات القضائية والتسوية لتمثيل المؤمن له أو قائد المركبة على نفقتها من خلال محام في أي تحقيق أو استجواب وأمام أي محكمة في أي دعوى أو التدخل في أي مرحلة من



مراحلها يتعلق بمطالبة أو حادث قد تسأل عنه الشركة بموجب هذه الوثيقة و يمكن أن يترتب عليه دفع تعويض طبقاً لأحكام هذه الوثيقة، ولها أن تقوم بتسوية تلك المطالبة والتصالح فيها، وعلى المؤمن له أن يقدم إلى الشركة كل تعاون ممكن سواء بتوقيع وكالة للمحامي أو خلافه من أجل تمكينها من مباشرة أي من الإجراءات القانونية.

١٠. لغايات تحديد بيانات المركبة المؤمنة تعتبر جميع البيانات الواردة في الجدول رقم (٥) من هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ منها .

١١. لا تسمع أي دعوى ناشئة عن هذه الوثيقة بعد انقضاء ثلاث سنوات على حدوث الواقعة التي تولدت عنها الدعوى أو على علم ذوي المصلحة بوقوعها.

١٢. تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بالفصل في أية منازعات تنشأ عن هذه الوثيقة.

## الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين

١. تلتزم الشركة بتعويض المؤمن له عن الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة المؤمن عليها وملحقاتها أثناء وجودها فيها والأجزاء المتضررة و قطع غيارها وذلك في الحالات الآتية:

أ. إذا نتج الفقد أو التلف عن صدم /أو تصادم أو انقلاب أو أي حادث عرضي أو نتيجة لعطب ميكانيكي طارئ أو نتيجة لاهتراء الأجزاء بالاستعمال.

ب. إذا نتج الفقد أو التلف عن حريق أو انفجار خارجي أو الاشتعال الذاتي أو الصاعقة.

ج. إذا نتج الفقد أو التلف عن السطو أو السرقة.

د. إذا حدث الفقد أو التلف عن فعل متعمد صادر عن الغير.

هـ. إذا حدث الفقد أو التلف في أثناء النقل البري أو النقل المائي الداخلي أو النقل بالمصاعد أو بالآلات الرافعة بما في ذلك عمليات الشحن والتفريغ التابعة لأعمال النقل السالف ذكرها.

و. أي تغطيات إضافية يتم الاتفاق عليها بموجب هذه الوثيقة أو بموجب ملاحق خاصة فيها.

٢. تلتزم الشركة عند وقوع حادث بما يلي:

أ. إصلاح المركبة أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها أو قطع غيارها وإعادتها إلى حالتها التي كانت عليها قبل الحادث.

ب. دفع قيمة الفقد أو التلف نقداً إلى المؤمن له في حالة الاتفاق على ذلك مع المؤمن له.

ج. استبدال المركبة المتضررة في حالة الهلاك الكلي وذلك ما لم يطلب المؤمن له من الشركة أن تدفع له القيمة نقداً ففي هذه الحالة تقوم الشركة بإجابة طلب المؤمن له.

٣. في حال طلب المؤمن له تركيب قطع غيار جديدة أصلية بدلاً عن المتضررة بالحادث أو دفع قيمتها نقداً فيتحمل المؤمن له نسب الاستهلاك الموضحة بالجدول رقم (١) من القيمة النهائية لفاتورة الشراء، وبالنسبة لمركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير فيتحمل المؤمن له نسب الاستهلاك الموضحة بالجدول رقم (٢).

٤. للمؤمن له أن يتولى إصلاح الأضرار التي تلحق بالمركبة نتيجة حادث مؤمن ضده بموجب هذه الوثيقة وذلك بشرط ألا تزيد القيمة المقدرة للتكاليف للإصلاح عن القيمة المتفق عليها خطياً للإصلاح مع الشركة.

٥. إذ فقدت المركبة المؤمن عليها أو ثبت عدم إمكانية إصلاحها أو أن تكاليف الإصلاح تزيد عن ٥٠٪ من قيمتها قبل الحادث، فإن القيمة التأمينية المتفق عليها للمركبة بين المؤمن والمؤمن له عند توقيع وثيقة التأمين هي أساس احتساب التعويض عن الفقد والتلف المؤمن ضدهما بمقتضى هذه الوثيقة وذلك بعد خصم نسبة الاستهلاك البالغة ٢٠٪ من القيمة التأمينية وبنسبة مقابلة للفترة من تاريخ بداية الفترة التأمينية إلى تاريخ الحادث بحيث يراعى كسور الفترة التأمينية.

٦. إذ أصبحت المركبة غير صالحة للاستعمال بسبب الفقد أو التلف المؤمن ضدهما بمقتضى أحكام هذه الوثيقة، فإن الشركة تتحمل التكاليف اللازمة لحراسة المركبة ونقلها إلى أقرب ورشة إصلاح وتسليمها للمؤمن له بعد الإصلاح.

٧. في حال تم إصلاح المركبة المتضررة لدى ورش الإصلاح المعتمدة من قبل الشركة، فعلى الشركة ضمان أن يتم إصلاح المركبة بشكل فني سليم وبعباية وفنية مناسبة مع ضمان العمل من قبل ورش الإصلاح، وتلتزم الشركة بتكبين المؤمن له من فحص المركبة لدى أي جهة فحص مركبات معتمدة في الدولة للتأكد بأن المركبة قد تم إصلاحها بشكل جيد دون التأثير على الفحص الفني للمركبة المتضررة جراء الحادث لدى الجهات الرسمية المختصة، وفي حال تبين أن الإصلاح تم دون المستوى الفني المطلوب والمتعارف عليه فتتولى الشركة معالجة ذلك مع ورشة الإصلاح حتى يتم إصلاح المركبة بشكل فني سليم وتسليمها للمؤمن له.

٨. في حال وجود أي خلاف بين الشركة والمؤمن له حول قيمة الأضرار أو مبلغ التعويض تقوم الشركة بتعيين خبير كشف وتقدير أضرار مرخص ومقيد لدى الهيئة لتحديد قيمة هذه الأضرار أو مبلغ التعويض وعلى نفقة الشركة، وفي حال عدم القبول برأي الخبير يجوز لأي من الطرفين أن يطلب من الهيئة تعيين خبير مرخص من قبلها على نفقة ذلك الطرف، وعلى أن يتحمل نفقة الخبير في النهاية الطرف الذي لم يكن التقرير في صالحه.

## الفصل الثالث : التزامات المؤمن له

١. دفع قسط التأمين المتفق عليه.

٢. اتخاذ جميع الاحتياطات المعقولة للمحافظة على المركبة المؤمن عليها وحمايتها من الفقد أو التلف وإبقائها في حالة صالحة للاستعمال، وفي حالة وقوع حادث أو عطب للمركبة يتعين على المؤمن له أن لا يترك المركبة المؤمن عليها أو أي جزء منها دون اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع زيادة الأضرار، وإذا تمت قيادة المركبة المؤمن عليها قبل إجراء التصليحات اللازمة من قبل المؤمن له أو قائد المركبة فإن كل زيادة في التلف أو كل تلف أضر يلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة ذلك لن تكون الشركة مسؤولة عنها وفقاً لهذه الوثيقة.

٣. يجب على المؤمن له أن يبقى المالك الوحيد للمركبة المؤمن عليها طوال مدة التأمين، ويتعين عليه عدم تأجيرها للغير وأن لا يوقع على أي عقد من شأنه أن يقيد مطلق ملكيته وحيازته للمركبة دون أن يحصل على موافقة كتابية مسبقة بذلك من الشركة.

٤. في حالة وقوع حادث قد تترتب عليه مطالبة وفقاً لأحكام هذه الوثيقة يجب على المؤمن له أن يخطر الجهات الرسمية المختصة فوراً، كما يتوجب عليه أن يقوم بإخطار الشركة المؤمن لديها

- مع تقديم جميع البيانات المتعلقة بالحادثة وبدون تأخير غير مبرر، ويجب على المؤمن له تسليم الشركة المؤمن لديها بأسرع وقت كل مطالبة أو إنذار أو أوراق قضائية وذلك بمجرد تسلمه إياها.
٥. إخطار الشركة بأسرع وقت ممكن بمجرد علمه بقيام دعوى أو تحقيق أو تحريات خاصة بالحادثة المذكور، وفي حالة وقوع سرقة أو عمل جنائي آخر قد يترتب عليه قيام مطالبة وفقاً لهذه الوثيقة يتعين على المؤمن له أن يخطر الشرطة والشركة بأسرع وقت ممكن ودون تأخير وأن يتعاون مع الشركة في ذلك.
٦. يجوز لشركة التأمين تحميل المؤمن له المتسبب في الحادث مبلغ تحمل يقطع من مبلغ التعويض المستحق عن أي حادث ينسب فيه شخصياً أو من يأذن له بقيادة المركبة أو الحوادث التي تقيد ضد مجهول، وحسب الجدول رقم (٣).
٧. بالإضافة لمبالغ التحمل المحددة في الجدول رقم (٣)، يجوز للمؤمن تحميل المؤمن له المتسبب بحادث مبلغ تحمل إضافي وحسب التفصيل التالي:
- أ. (١٠٪) بحد أقصى من قيمة التعويض إذا قل عمر سائق المركبة عن (٢٥) سنة.
- ب. (١٠٪) بحد أقصى من قيمة التعويض لمركبات التاكسي والعمومي.
- ج. (١٥٪) بحد أقصى من قيمة التعويض للمركبات الرياضية والمركبات المزودة.
- د. (٢٠٪) بحد أقصى من قيمة التعويض للمركبات المزودة خارج المصنع.
- هـ. (٢٠٪) بحد أقصى من قيمة التعويض لمركبات التأجير.
٨. لغايات تطبيق أحكام البند (٧) من هذا الفصل، يراعى عند تطبيق نسب التحمل الآخذ بالنسبة الأعلى في حال تعدد نسب التحمل للحادث الواحد.

## الفصل الرابع: الاستثناءات

لا تكون الشركة مسؤولة عن دفع أي تعويض عن الأمور الآتية:

١. الخسارة غير المباشرة التي تلحق بالمؤمن له أو النقص في قيمة المركبة المترتب على استعمالها أو العطب أو الخلل أو الكسر الذي يصيب الأجهزة الميكانيكية أو الكهربائية.
٢. التلف الحاصل نتيجة زيادة الحمولة أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به أو زيادة عدد الركاب على العدد المرخص به قانوناً شريطة أن يثبت بأن ذلك هو السبب المباشر والفعال الذي أدى إلى الضرر.
٣. التلف الذي يصيب الإطارات إذ لم يقع في نفس الوقت تلف للمركبة المؤمن عليها.
٤. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة من الحوادث الناجمة عن:
- أ. استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة.
- ب. مخالفة القوانين إذا انطوت المخالفة على جنائية أو جنحة عمدية وفقاً للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات الاتحادي النافذ.
٥. إذ ثبت استعمال المركبة أو استخدامها في سباق أو اختبار السرعة شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث.

٦. التلف الذي يلحق بالمركبة من الحوادث التي تقع أثناء قيادة المركبة بسبب سائق غير مرخص له بالقيادة طبقاً لقانون السير والمرور، أو دون الحصول على رخصة قيادة لنوع/فئة المركبة طبقاً لقانون السير والمرور ولوائحه وأحكام هذه الوثيقة أو السائق الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته ولم يتمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوماً من تاريخ الحادث، أن يكون الترخيص الممنوح له قد صدر أمر بإيقافه من المحكمة أو السلطات المختصة أو بمقتضى لوائح المرور.
٧. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة أو أي من أجزائها من الحوادث الناجمة عن قيادة المركبة تحت تأثير المخدرات أو المشروبات الكحولية، أو العقاقير المؤثرة في قدرة قائدها على السيطرة على المركبة، إذا ثبت ذلك لدى الجهات المختصة أو باعتراف قائد المركبة، ولا يسري هذا الاستثناء في حالة المركبة المعدة للتأجير .
٨. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة خارج حدود المنطقة الجغرافية المبينة في هذه الوثيقة ما لم يصدر ملحق بامتداد التغطية لتلك المنطقة.
٩. الحوادث التي تكون قد وقعت أو نشأت أو نتجت أو تعلقت بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بالكوارث الطبيعية مثل (فيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية).
١٠. الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال الحربية سواء كانت الحرب معلنة أو لم تعلن أو الحرب الأهلية أو الإضراب أو الاضطرابات الشعبية أو العصيان أو الثورة أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة أو المصادرة أو التأميم أو المواد والنظائر المشعة أو التفجيرات الذرية أو النووية أو أي عامل يتصل بطريق مباشر أو غير مباشر بأي سبب من الأسباب المتقدمة .
١١. الفقد أو التلف الذي يصيب المركبة المؤمن عليها في حال فقدان الشركة الحق في الرجوع على مسبب الضرر بسبب إقرار المؤمن له بالمسؤولية عن الحادث الذي لم يكن هو المسبب به وفي حال ثبت ذلك بعد أداء التعويض المؤمن له فيحق للشركة الرجوع عليه لاسترداد ما أدته إليه.
١٢. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة خارج الطريق وفقاً لتعريف الطريق ما لم يصدر ملحق بامتداد التغطية إلى خارج الطريق.

## الفصل الخامس: حالات الرجوع على المؤمن له

يجوز للشركة أن ترجع على المؤمن له أو قائد المركبة أو كليهما بحسب الأحوال بقيمة ما تكون قد أدته من تعويض في الحالات الآتية:

١. إذ ثبت أن التأمين قد عقد بناء على إدلاء المؤمن له ببيانات كاذبة أو إخفائه وقائع جوهرية تؤثر في قبول الشركة تغطية الخطر أو على سعر التأمين.
٢. إذ ثبت بعد دفع التعويض أنه جرى استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة أو تجاوز الحد الأقصى للركاب المسموح به أو ثبت تحميلها بأكثر من الحمولة المقررة لها أو إذا كانت حمولتها غير محزومة بشكل فني محكم أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به، كل ذلك شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث.
٣. إذ ثبت بعد دفع التعويض أن هنالك مخالفة للقوانين إذا نطوت المخالفة على جنابة أو جنة عمدية وفقاً للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات النافذ المفعول في الدولة .
٤. إذ ثبت أن الفقد أو التلف الذي لحق بالمركبة أو أي من أجزائها ناجم بسبب وقوع المؤمن له أو شخص آخر سمح له بقيادتها تحت تأثير المخدرات أو المشروبات الكحولية ، أو العقاقير المؤثرة



٥. في قدرة فائدها على السيطرة على المركبة ، إذا ثبت ذلك لدى الجهات المختصة أو باعتراف قائد المركبة، أما إذا كانت المركبة معدة للتأجير فيتم الرجوع على قائد المركبة (المستأجر).
٦. إذا ثبت وقوع الحادث عمداً من المؤمن له أو قائد المركبة.
٦. إذا تسببت المقطورة أو نصف المقطورة أو شبه المقطورة بحادث ولم يكن المؤمن له قد اتفق مع الشركة على وجود مقطورة .
٧. في حال كان الفقد أو التلف لذي لحق بالمركبة نتيجة عملية سرقة أو سطو فيتم الرجوع على السارق فقط .

## الفصل السادس: إنهاء الوثيقة

١. للشركة إنهاء هذه الوثيقة شريطة وجود أسباب جديّة تستوجب هذا الإنهاء أثناء سريان الوثيقة وذلك بموجب إشعار كتابي يرسل إلى المؤمن له سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد أو بكتاب مسجل وذلك قبل ثلاثين يوماً من التاريخ المحدد للإنهاء على آخر عنوان معروف له لدى الشركة مع إخطار هيئة التأمين بأسباب هذا الإنهاء، وفي هذه الحالة ترد الشركة إلى المؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء لمتناسب مع المدة التي كانت فيها الوثيقة سارية المفعول .
٢. للمؤمن له أن ينهي أحكام هذه الوثيقة بإشعار كتابي يرسل إلى الشركة سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد أو بكتاب مسجل وذلك قبل سبعة أيام من التاريخ المحدد للإنهاء، وفي هذه الحالة ترد الشركة إلى المؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء المتناسب مع المدة التي كانت الوثيقة سارية فيها وذلك وفقاً لجدول المدد القصيرة رقم (٤) بشرط ألا تكون هناك أية تعويضات دفعت للمؤمن له أو مطالبات معلقة بشأن هذه الوثيقة أثناء فترة سريانها وكان المؤمن له متسبباً في الحادث أو أن الحادث يعزى لمجهول.
٣. تعتبر هذه الوثيقة منتهية حكماً في حال التلف الكلي للمركبة (الخسارة الكلية) شريطة شطب تسجيلها بتقرير تصدره إدارة المرور والترخيص يؤكد عدم صلاحيتها للاستعمال وقيام الشركة بتعويض المؤمن له حسب أحكام هذه الوثيقة.



**جدول رقم (١)**  
**نسب الاستهلاك «فيما عدا مركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير حسب تاريخ أول تسجيل واستعمال»**

السنة	النسبة
الأولى	-
الثانية	٥%
الثالثة	١٠%
الرابعة	١٥%
الخامسة	٢٠%
السادسة وما فوق	٣٠%

**جدول رقم (٢)**  
**نسب الاستهلاك «لمركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير حسب تاريخ أول تسجيل واستعمال»**

السنة	النسبة
الستة أشهر الأخيرة من السنة الأولى	٢٠%
الثانية	٢٠%
الثالثة	٢٥%
الرابعة	٣٠%
الخامسة	٣٥%
السادسة وما فوق	٤٠%

**جدول رقم (٣)**  
**«مبالغ التحمل»**

المركبة	مبلغ التحمل
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (٩) ركاب ولا تزيد قيمتها عن المركبات الخصوصية التي لا يزيد عدد ركابها (٥٠,٠٠٠) درهم	لا يتجاوز مبلغ (٣٥٠) درهم / لكل حادث
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (٩) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (٥٠,٠٠٠) درهم ولا تتجاوز (١٠٠,٠٠٠) درهم	لا يتجاوز مبلغ (٧٠٠) درهم/ لكل حادث

مبلغ التحمل	المركبة
لا يتجاوز مبلغ (١٠٠٠) درهم/ لكل حادث	المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (٩) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (١٠٠,٠٠٠) درهم ولا تتجاوز (٢٥٠,٠٠٠) درهم.
لا يتجاوز مبلغ (١٢٠٠) درهم/ لكل حادث	المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (٩) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (٢٥٠,٠٠٠) درهم ولا تزيد عن (٥٠٠,٠٠٠) درهم.
لا يتجاوز مبلغ (١٤٠٠) درهم/ لكل حادث	المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (٩) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (٥٠٠,٠٠٠) درهم.
لا يتجاوز مبلغ (١٥٠٠) درهم / لكل حادث	المركبات الخاصة التي يزيد عدد ركابها المصرح بهم عن (٩) ركاب ولا يتجاوز عن ١٢ ركب.
لا يتجاوز مبلغ (١٧٠٠) درهم/ لكل حادث	المركبات الخاصة التي يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (١٢) راكباً ومركبات الأجرة ومركبات النقل التي لا تزيد حمولتها على (٣) طن.
لا يتجاوز مبلغ (٤٥٠٠) درهم/ لكل حادث	مركبات النقل التي تزيد حمولتها على (٣) طن وحافلات الركاب والمركبات الصناعية المعدة للأشغال الإنشائية والأعمال الزراعية.

#### جدول رقم (٤) جدول المدد القصيرة ببيان نسب الاسترداد من قسط التأمين

نسبة الاسترداد من القسط	المدة لسريان الوثيقة
٨٠%	مدة لا تتجاوز شهر واحد
٧٠%	مدة تتجاوز شهر ولا تتجاوز أربعة أشهر
٥٠%	مدة تتجاوز أربعة أشهر ولا تتجاوز ستة أشهر
٣٠%	مدة تتجاوز ستة أشهر ولا تتجاوز عشرة أشهر
لا شيء	مدة تتجاوز عشرة أشهر

## الحوادث التي يتم فيها المطالبة بمبلغ التأمين – الإجراءات خطوة بخطوة

ما عليك في حال حصول أي حادث سوى اتباع هذه الخطوات البسيطة لتكون قادراً على المطالبة بمبلغ التأمين.

في حالة وقوع حادث بسيط، انقل **السيارة** إلى مكان آمن خارج ممرات القيادة.



اتصل بالشرطة على الرقم ٩٩٩



احصل على نسخة من تقرير الشرطة.



اتصل بنا أو بوسيط التأمين.



إن كانت بوليصة التأمين تغطي تكاليف الإصلاح في الوكالة، يرجى نقل السيارة إلى الوكالة. إن كانت بوليصة التأمين تغطي الإصلاحات خارج الوكالة، يرجى الاتصال بالرقم ٤٢ ٤٧ ٨٠٠ للحصول على معلومات الاتصال بكراجات التصليح المدرجة على لائحتنا. يرجى نقل **السيارة** إلى الكراج المدرج على لائحتنا، مع نسخة أصلية من تقرير الشرطة، ونسخة من رخصة القيادة ونسخة من بطاقة التسجيل (للطرفين).



سيقوم اختصاصي تقييم الخسائر بفحص السيارة في ورشة العمل أو الوكيل المعتمد وتأمين الموافقة على متابعة الإصلاحات.



يسعى فريق المطالبة لدينا إلى توفير دعم سريع وعادل دون أي إزعاج. على الرغم من أننا نسعى جاهدين لتوفير الموافقة "في مكان الحادث"، لكن قد يحدث تأخير، عندما يكون هناك أضرار متعددة/كبيرة أو في حال إحالة القضية إلى المحكمة.



## شكوى العملاء ومعالجتها

نهدف إلى تزويد العملاء بأعلى مستوى ممكن من الخدمة في جميع الأوقات. لكن في حال لم ترق الخدمة إلى مستوى توقعاتك، يرجى الاتصال بوسيط التأمين الذي رتب لك الحصول على **البوليصة، أو الاتصال بـ:**

### دبي:

نائب الرئيس – سندات التأمين على السيارات أو  
نائب الرئيس – قضايا السيارات  
٢١٠ مركز الدانة  
شارع آل مكتوم، ديرة  
ص.ب ٤٠٦٦ دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٤٠٤٥ ٤٢٢٢ ٩٧١٥٠٠  
فاكس: ٨٩٧٤ ٢٢٣٨ ٩٧١٤٠٠  
البريد الإلكتروني: qicdubai@qici.com.qa

### أبو ظبي:

مدير الفرع  
بناية المنارة بلازا – الطابق الأرضي  
مقابل مركز مدينة زايد للتسوق  
شارع المرور  
ص ب ٧٣٧٩٧  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٩٤٦٦ ٦٧٦ ٩٧١٢٠٠  
فاكس: ٩٢٦٥ ٦٧٦ ٩٧١٢٠٠  
البريد الإلكتروني: qicabudh@qici.com.qa

وفي حال لم تحصل على ما تريد، يمكنك الاتصال بـ

### النائب الأول للرئيس – العمليات

٢١٠ مركز الدانة  
شارع آل مكتوم، ديرة  
ص.ب ٤٠٦٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٤٠٤٥ ٤٢٢٢ ٩٧١٥٠٠  
فاكس: ٨٩٧٤ ٢٢٣٨ ٩٧١٤٠٠  
البريد الإلكتروني: qicdubai@qici.com.qa

وبعدها إن لم تكن راضياً عن النتيجة يمكنك الرجوع بشكواك إلى هيئة الإمارات للتأمين.

## الأسئلة الأكثر شيوعاً

### ١. ما الفرق بين التأمين الشامل والمسؤولية المدنية؟

- تغطي بوليصة التأمين الشامل الخسائر أو الأضرار التي تلحق بك والأضرار الواقعة على ممتلكات الطرف الآخر. قد تنتج الخسارة أو الضرر من التصادم العرضي أو الحريق أو السرقة أو الانفجار الخارجي، الإشتعال الذاتي، أو البرق أو السرقة أو أي فعل جنائي من قبل طرف آخر.
- بينما تعني بوليصة المسؤولية المدنية التغطية التأمينية الأساسية الإلزامية وفقاً لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تشمل الوفاة أو الإصابات الجسدية لأي طرف/ شخص آخر، إضافة إلى الأضرار الواقعة على الممتلكات والناجمة عن مركبة المؤمن عليه. لا تغطي **البوليصة الأضرار/ الخسائر الواقعة على السيارة المؤمن عليها**.

### ٢. ما العوامل النموذجية المستخدمة لإحتساب قسط التأمين لسيارتك؟

يتم احتساب أقساط التأمين على السيارات كنسبة مئوية من قيمة **السيارة**. إن تعرضت سيارتك إلى أي حادث، فسيتم احتسابه ضمن **قسط التأمين**. وإن لم تتعرض سيارتك إلى أي حادث، سنقدم لك حسم عدم وقوع حوادث عند تجديد **بوليصة التأمين**.

### ٣. ما الفئات الإلزامي المبين في بوليصتي؟

يعرف أيضاً بإسم "الخصم"، وهو المبلغ الذي تدفعه **لشركة التأمين** في حالة المطالبة غير القابلة للإسترداد.

### ٤. هل أقساط التأمين أعلى للسيارات الرياضية فائقة السرعة/ السيارات الغربية؟

**قسط التأمين** للسيارات فائقة السرعة/ الغربية أعلى قليلاً كما أن فائض **البوليصة (الخصم)** أعلى أيضاً استناداً إلى حقيقة أنه من المكلف جداً إصلاح هذه السيارات وهي أكثر عرضة لمخاطر الحوادث عموماً من السيارات العادية.

### ٥. ما الذي يعنيه تأمين الطرقات الوعرة؟

تقدم شركة قطر للتأمين (QIC) تأميناً على الطرق الوعرة من شأنه يشمل قيادة **السيارة** على الطرق غير المعبدة مثل طرق القرى الصغيرة أو الطرق المؤدية إلى الشاطئ، ومواقع البناء وغير ذلك. تعد القيادة على الكثبان الرملية "قيادة متهورة" ولذلك لا تشملها أي بوليصة تأمين.

### ٦. متى تعتبر شركة قطر للتأمين (QIC) أن السيارة تالفة تماماً (خسارة كاملة)؟

تعد الخسارة كاملة إن بلغت التكلفة التقديرية لإصلاح **السيارة** التالفة أكبر من ٥٠% من قيمة **السيارة المؤمن عليها**.

### ٧. عمر سيارتي سبع سنوات. هل يمكنني الحصول على بوليصة تأمين شاملة للسيارة؟

لا تمنح شركة قطر للتأمين (QIC) وثائق التأمين الشامل للسيارات التي مضى عليها أكثر من ٧ سنوات.

#### ٨. ما الإجراءات اللازمة لإلغاء بوليصة التأمين؟

يمكن إلغاء البوليصة في حال بيع السيارة أو تصديرها. الوثائق المطلوبة هي إما شهادة عدم وجود لوحة من هيئة الطرق والمواصلات، أو شهادة التصدير أو بطاقة التسجيل الجديدة من المشتري، بمجرد حصولنا على هذه الوثائق، يخضع الموضوع إلى عدم وجود أي مطالبة ضد البوليصة، وسيتم معالجة طلب الإلغاء.

#### ٩. لماذا يتوجب علي الإنتظار ثلاثة أيام عمل لتتمكن شركة تأمين المسؤولية المدنية (TP) من فحص سيارتي، عندما لا أكون متسبباً في الحادث؟

وفقاً للمبادئ التوجيهية لدولة الإمارات العربية المتحدة، تطلب شركة التأمين على سيارتك إخطار شركة تأمين المسؤولية المدنية بالخسائر إن كانت تكلفة الإصلاح التقديرية تتجاوز ما مجموعه (٥٠٠٠ درهم إماراتي). تستغرق شركة تأمين المسؤولية المدنية ثلاثة أيام عمل لفحص السيارة والاتفاق على تكلفة الإصلاح مع القائم بعملية الإصلاح.

#### ١٠. هل يمكنني تحويل التأمين في حال بيع سيارتي؟

لا يمكن نقل التغطية التأمينية لأن قسط التأمين وشروطه ترتبط بخبرة السائق وتتاثر بها.

#### ١١ - ما هو مقياس الفترات القصيرة؟

يطبق مقياس الفترات القصيرة بحسب الجدول التالي:

فترة التأمين السارية	نسبة إعادة المال لقسط التأمين
فترة لا تزيد عن شهر واحد	٨٠%
فترة تزيد عن شهر واحد حتى نهاية الشهر الرابع	٧٠%
فترة تزيد عن أربع أشهر حتى نهاية الشهر السادس	٥٠%
فترة تزيد عن ستة أشهر حتى نهاية الشهر الثامن	٣٠%
فترة تزيد عن ثمانية أشهر	لا إعادة للمال